# EL LITORAL

Correo Argentino Santa Fe | Concesión 348 Cuenta Nº 74 | Franqueo a pagar Tarifa reducida

Año XL — No. 12.173 | Precio del ejemplar: 80 centavos | SANTA FE, domingo 27 de octubre de 1957 | Edición de 10 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651|59 - Teléf. 16271


# TRATASE DE SUPERAR LA CRISIS POLITICA

## LA GESTIÓN SE REALIZA EN Bs. AIRES

BUENOS AIRES, 27 (UP). — En forma reservada se habría realizado anoche en el Comando de Operaciones Navales, a cargo del vicepresidente de la Nación, una reunión con la asistencia de algunos diputados constituyentes del bloque del centro que abandonaron la Convención, acaso para superar la crisis que, de ahondarse, provocaría el fracaso definitivo de la asamblea.

Pudo observarse que ingresaron al despacho del contralmirante Rojas, entre otros, los Dres. Adolfo Vicchi y Uriburu Michel.

**Reuniones con el presidente**

BUENOS AIRES, 27 (UP). — Prolongadas reuniones mantuvo el presidente de la Nación, general Pedro Eugenio Aramburu, con convencionales de los diversos sectores en su residencia de Olivos. Hasta pasada la medianoche el primer magistrado conversó con los once diputados del bloque del centro que resolvieron hacer abandono de la Convención.

Antes de salir del Comando de Operaciones Navales para la residencia presidencial el Dr. Adolfo Vicchi declaró que "la situación no había variado". "Hay conversaciones, pero la situación no ha variado", recalcó.

**Otras entrevistas**

BUENOS AIRES, 27 (UP). — Dentro de un marcado optimismo se realizaron conversaciones con algunos convencionales que mantienen su representación en la Asamblea Constituyente, al efecto de lograr una solución al problema planteado por el retiro de los 11 diputados del bloque del centro. Durante más de media hora, consideraron la cuestión el Dr. Aguirre Cámara y Américo Ghioldi, Horacio Peña, Horacio Thedy, León Torres, Arturo Mathov y la señora Silveyra de Oyuela. Por algunos momentos intervino en la reunión el presidente de la convención del radicalismo del Pueblo, Dr. Nicolás Romano, aunque sin participar en las deliberaciones.

Finalizada la reunión, el convencional radical Dr. Arturo Mathov, manifestó que su sector había mantenido en todo momento una actitud conciliatoria, indicando que el proceder de los representantes del sector del centro había sido sorpresivo. Expresó su confianza de que se habrá de encontrar una solución que permita zanjar las diferencias surgidas.

Por su parte, el Dr. Aguirre Cámara declaró que el fracaso de la convención produciría acontecimientos de suma gravedad que podrían llevar a un replanteamiento general de los factores políticos del país. De cualquier forma, expresó su creencia de que el gobierno no se perjudicaría, ya que estaba seguro, lo mismo que el plan político.

Las conversaciones, según se anticipó, proseguirían hoy en el recinto de la Junta Consultiva del palacio del Congreso.

**Opinión del Dr. C. Viamonte**

BUENOS AIRES, 27 (UP). — Estima el constitucionalista Dr. Carlos H. Viamonte que la reforma introducida por la Convención a la Carta de 1853 sobre derechos sociales, está ya en vigencia. Sostiene que ni siquiera se necesita promulgación del gobierno provisional, como tampoco la necesitaría de un gobierno de derecho, aunque puedan invocarse antecedentes en contrario como la promulgación por Urquiza de la Constitución de 1853. Estima que la sola aprobación por la asamblea y lo consignado, tanto en la prensa, como lo difundido por la radio y las constancias del diario de sesiones, constituyen elementos suficientes de publicidad para que las reformas hayan entrado ya en pleno vigor.

**Llegadas de convencionales**

BUENOS AIRES, 27 (UP). — Varios de los convencionales de distintos sectores políticos comenzaron a llegar a Buenos Aires, donde se cree que puedan encontrarse los elementos para permitir una solución a la crisis que ha interrumpido las deliberaciones de la Asamblea Reformadora de la Constitución Nacional.

El Dr. Felipe Ponferrada, integrante del bloque del centro dijo: "Nuestra discrepancia radica en cuestiones fundamentales, que son las que han provocado la crisis. En primer término, no podemos admitir que la Convención incluya en la reforma puntos que no estaban previstos en el decreto de convocatoria y que, además, no se incluyeron cuando se formuló el plan de trabajo. Por otra parte, con el despacho de la mayoría se altera la estructura federal del país al menos en estos tres puntos principales: 1o.) Elección directa del presidente de la República. 2o.) Al tomarles a las provincias todas sus riquezas naturales. 3o.) Al pretender privar a las provincias hasta de sus impuestos".

Afirmó luego que la Convención no había fracasado. "Le ha dado al gobierno el instrumento jurídico al disponer la vigencia de la Constitución de 1853. Además se han incorporado los derechos sociales, lo que sin duda significa mucho. Por otra parte, yo, personalmente, soy optimista. Creo que se puede llegar a un acuerdo. Los radicales saben cual es nuestra posición, de manera que en sus manos está en gran parte la solución del problema".

Al hacer mención al plan político del gobierno, el Dr. Ponferrada manifestó que "a su entender las discrepancias producidas "no pueden ser motivo de alteración de lo que ya está dispuesto y repetidas veces informado por el gobierno".

Finalmente anunció que hoy, posiblemente, los integrantes del bloque del centro celebrarían una reunión. Aunque se hallan en sesión permanente, no celebraron conversaciones porque varios de sus miembros se trasladaron a La Plata para asistir a la reunión del congreso de unidad conservadora.

En el sector del radicalismo del Pueblo se recogieron opiniones esperanzadas de que pudiera llegarse a un acuerdo para resolver la crisis de la Convención. El doctor José B. Casas, dijo que esperaba que mediante "la realización de conversaciones se hallaran puntos de coincidencia para que la Convención pueda cumplir el mandato histórico que le otorgó la ciudadanía".

El Dr. Rodolfo J. Ferrari, se refirió en términos similares y el Dr. Valentín Mercado manifestó que el retiro de los convencionales del bloque del centro obedece a factores que "se conocen y a otros que tenemos que reservarnos. Entre los primeros figuran su oposición al régimen de la propiedad, al régimen electoral, a la organización económica y al régimen de las fuentes energéticas".

**Nota de Mons. Caggiano**

BUENOS AIRES, 27 (UP). — El presidente efectivo de las asambleas plenarias del Episcopado Argentino, cardenal Antonio Caggiano, dirigió una nota al titular de la Convención Nacional Constituyente, Sr. Ignacio Palacios Hidalgo. "Hacemos llegar —dice— por nuestro intermedio, las voces de la tradición nacional desde el nacimiento de la patria; y por ella solicitamos que, si se ha de reformar el Art. 14, se establezca bien claramente el derecho de la ciudadanía a la libertad de enseñanza, en todos los ciclos; aun cuando creemos que, en el caso de ninguna reforma en dicho artículo, ha de quedar patente en las páginas de la Constitución el justo derecho a la libertad de enseñanza.

"Al presentar este anhelo —agrega— salvaguardamos los derechos de todos los ciudadanos, cualquiera sea su ideología; defendemos los derechos de la Iglesia Católica, que recibiera de su Divino fundador la misión irrenunciable de enseñar y representamos los derechos primordiales de los padres católicos de familia a la educación de los hijos, cual lo proclama el derecho natural".

## PALACIOS HIDALGO HABLO EN LA CASA DEL ACUERDO

SAN NICOLAS, 27 (UP). — El presidente de la Convención Nacional Reformadora declaró su profunda fe en los destinos de la patria y dijo que las fuerzas del mal no triunfarán, permitiendo el cumplimiento del plan político del gobierno revolucionario. Además lanzó una alerta a todos los argentinos, afirmando que hay quienes conspiran en la República. El Sr. Palacios Hidalgo habló en un acto realizado en la Casa del Acuerdo, en homenaje a quienes suscribieron ese documento que fue base de la Constitución de 1853. Asistieron a la ceremonia el ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires y autoridades civiles y militares de la histórica ciudad.

En primer término habló, para darle la bienvenida al titular de la Asamblea Constituyente, el director del museo, Sr. Carley. Luego hizo lo propio el Sr. Palacios Hidalgo, quien, entre otras cosas, manifestó que "se trata de evitar que la Convención Reformadora de Santa Fe cumpla su cometido. Se trata de evitar que la Convención de Santa Fe designe presidente provisional de la República al general Aramburu. Es esto lo que se trata y se trató de evitar en Santa Fe porque, desgraciadamente, hay mentes obcecadas que piensan aún en las ventajas de un gobierno de fuerza.

"Para esas mentes es bueno decir que esta posibilidad no existe. Existe sólo el peligro del caos. La dictadura ha dejado una secuela que ha vuelto a crear la anarquía en el país. La dictadura no tiene base de sustentación porque el actual gobierno se mantiene sobre principios éticos, como es el plan político, y sigue inspiraciones del ideal sanmartiniano.

"Si se provoca la caída del actual gobierno y no se cumple el plan político, las fuerzas armadas quedarán libradas al juego de las ambiciones. Asistiremos, así, al triste espectáculo de tener en nuestro país cuatro o cinco gobiernos. Esto es lo que se quiere evitar: que la Argentina caiga en la situación de cualquier republiqueta. Nosotros queremos que Argentina cumpla su histórico papel en América".

El presidente de la Convención Nacional Reformadora finalizó diciendo: "Yo tengo profunda fe en los destinos de mi patria. Hace pocos días, conversaba en Buenos Aires con uno de los hombres más eminentes del país, el obispo de Temnos, monseñor Miguel De Andrea, y frente a las tribulaciones de mi espíritu que yo le comunicaba, él tuvo esta expresión: "Crea señor que existe la Divina Providencia y que ella protege la suerte de los argentinos". Yo no sé si esta exhortación del eminente clérigo ha producido los efectos necesarios en mi alma, pero sí séame permitido decir que me alienta una fe profunda en los destinos de mi patria. Creo que las fuerzas del mal no han de lograr los siniestros propósitos que la animan. Creo que la normalización constitucional de la República se ha de establecer en los plazos previstos por el plan político. Pero así y todo, siento la necesidad de decir aquí, en este momento, con voz de centinela, alerta ciudadanos, alerta. Hay quienes conspiran contra la República y hay que estar atentos para defender de cualquier manera los postulados y las posibilidades de la revolución libertadora".

## Una declaración hizo pública la UCR del Pueblo

BUENOS AIRES, 27 (UP). — La mesa directiva de la Unión Cívica Radical del Pueblo dio a conocer la siguiente declaración:

"La UCR del Pueblo ante la tarea realizada por la Convención Constituyente reunida en la ciudad de Santa Fe y las diversas circunstancias que pueden malograr la aprobación del plan de reformas elaboradas por la representación del partido en ese cuerpo, declara:

"1o.) Que celebra como una fecunda y progresista conquista del derecho social y de la democracia, la incorporación a la Constitución en vigor de los derechos del hombre de trabajo y de los principios económicos y sociales que afianzarán la paz y la justicia de la República.

"2o.) Que al mismo tiempo que expresa su aprobación entusiasta y rinde su homenaje a los constituyentes que defendieron y votaron esas reformas sociales, manifiesta que es indispensable que la Convención continúe su tarea a fin de incorporar cláusulas como las que defienden el derecho de la propiedad con contenido social, la reforma agraria, la que preserva el petróleo y las fuentes de energía para el patrimonio público".

**Postergáronse los comicios internos**

BUENOS AIRES, 27 (UP). — Los comicios internos de la Unión Cívica Radical del Pueblo que debían realizarse el 14 de noviembre han sido diferidos para el 24 del mismo mes.

La determinación la adoptó la mesa directiva del Comité Nacional que sesionó en Hipólito Yrigoyen 1924 con la presidencia de su titular Sr. Crisólogo Larralde y con la asistencia de los miembros Emilio Parodi, Carlos Perette y Francisco Rabanal.

## Los telefónicos no realizaron asamblea

BUENOS AIRES, 27 (UP). — La asamblea de los telefónicos que debía realizarse en la víspera fue suspendida por no haberse pedido el correspondiente permiso policial. Se espera que pueda celebrarse mañana en un local que se ha de gestionar oportunamente, y que posiblemente sea la sede de la Asociación Bancaria.

Un grupo de obreros y empleados telefónicos, en número de 500, al ser informados que no podían reunirse, se dirigieron al local de la Asociación Bancaria, donde solicitaron autorización para reunirse pero se les negó el acceso aduciendo que carecían de instrucciones para permitirlo.

## A andinistas se prohibió escalar el macizo Paine

SAN CARLOS DE BARILOCHE, 27 (UP). — Según noticias procedentes de Punta Arenas, el presidente del Club Andino de esa localidad chilena informó que el intendente de la provincia, por órdenes del Ministerio de Relaciones Exteriores de su país, prohibió a los andinistas del club similar de San Carlos de Bariloche, Sres. Otto Meiling y Augusto Vallmitjana, el escalamiento del pico Paine Grande, cuya cumbre no ha sido hollada todavía.

La actitud fue adoptada, según se explicó, por tener el gobierno chileno compromisos en ese sentido con la expedición italiana dirigida por el religioso Alberto de Agostini, que llegará en fecha próxima. El macizo Paine se halla a 300 kilómetros de Punta Arenas y abarca una extensión de unos 30 kilómetros. Seis lagos rodean su base por los lados sur y norte. Forman el macizo de oriente a poniente los picos denominados torres de Paine, Paine Este o Paine Chico, Paine Medio o Cuernos de Paine y Paine Principal, cuya altura es de 3.000 metros. Uno de los andinistas que llegó a esta ciudad dijo que en el campamento de sus colegas argentinos ha sido instalada una doble guardia armada de carabineros chilenos.

## Inició una jira el subsecretario de Salud Pública

BUENOS AIRES, 27 (UP). — En la víspera partió por vía aérea con destino a las provincias del norte el subsecretario de Asistencia Social y Salud Pública, Dr. Francisco Elizalde, acompañado de funcionarios técnicos y administrativos de dicha secretaría de Estado.

El viaje tiene por objeto concretar ante las autoridades provinciales de Córdoba, Santiago del Estero, Salta, Jujuy, Catamarca, Mendoza y San Luis las transferencias de los servicios nacionales con sus respectivos personales y presupuesto, de acuerdo con lo dispuesto oportunamente por el gobierno provisional de la Nación.

El Dr. Elizalde se encuentra ya en Córdoba, donde permanecerá hasta dar término a su misión.

## La fórmula con Balbín integra H. del Castillo

BUENOS AIRES, 27 (UP). — Decidida definitivamente por los tres núcleos intransigentes que integran el radicalismo del Pueblo la concurrencia a los comicios internos con una fórmula presidencial común, compuesta por correligionarios que interpretan esa corriente de opinión partidaria, quedó anoche acordado que dicho binomio será integrado por el Dr. Ricardo Balbín en primer término, y el Dr. Santiago H. del Castillo, en el segundo.

El Dr. Juan Prats, en cuyo domicilio de la calle Vicente López 1827 han venido realizándose las conversaciones para la concertación de la fórmula común de las corrientes intransigentes, hizo anoche el anuncio formal del acuerdo finalmente logrado, en los siguientes términos: "Los representantes de los tres sectores intransigentes de la U.C.R. del Pueblo han resuelto: 1o.) Auspiciar los nombres de los Dres. Ricardo Balbín y Santiago H. del Castillo como precandidatos a la presidencia y vicepresidencia de la República, respectivamente. 2o.) Constituir una junta nacional con los delegados de los tres sectores".

**Aceptación del Dr. Balbín**

BUENOS AIRES, 27 (UP). — En un acto realizado en la víspera en el local del comité de la UCR del Pueblo de Buenos Aires, Moreno 2480, el Dr. Ricardo Balbín aceptó la precandidatura a la presidencia de la República que se le ofreció por pronunciamiento unánime de la asamblea nacional de premotores reunida en Avellaneda.

"Hasta el día del comicio seré hombre de ustedes y desde las elecciones seré un argentino al servicio del país", así confesó el Dr. Balbín a la numerosa delegación que lo entrevistó, integrada por representantes de todos los distritos del país y en nombre de la cual habló el Dr. Alfredo Grassi, de Santa Fe, para notificar al Dr. Balbín oficialmente la proclamación de su nombre.

## Se ha transferido al Jockey Club de Paraná un terreno

PARANA, 27 — El Poder Ejecutivo aprobó un convenio suscripto entre el ministro de Hacienda y Economía de la provincia y el presidente del Jockey Club de Paraná, por el cual se transfiere a esa entidad una fracción de terreno ubicada en la intersección de Av. Almafuerte y calle Artigas.

Tiene esta transferencia en venta de los terrenos citados, el carácter de devolución, ya que el gobierno de la provincia, en el año 1953 compró por intermedio de la Junta Administradora Autónoma de la Vivienda, esa fracción de tierra de 8.101 mts. cuadrados al Jockey Club, con el propósito de destinarla a la construcción de casas económicas. Tal medida, se señala en el decreto, obedeció a una inspiración irreflexiva que fue absolutamente imposible traducir en hechos por los múltiples inconvenientes de orden técnico y social que tanto desde el punto de vista administrativo y edilicio, como desde el funcionamiento de la institución vendedora, involucra la obra planeada.

Del total de metros cuadrados que se transferirán al Jockey Club, el gobierno se reservará una fracción de 366.90 metros cuadrados para el asiento de un destacamento policial. De esta forma la institución comprará por el mismo importe total de la adquisición de origen, un total de 7.734.60 metros cuadrados al precio de $ 409.716.

**Pago de pensiones a la vejez**

PARANA, 27. — La Caja de Asistencia Social de Entre Ríos iniciará el lunes 4 de noviembre, el pago de las pensiones a la ancianidad, a la madre y a la invalidez, correspondientes al mes de octubre.

Ese día se abonarán los beneficios en la seccional primera de policía; el 5, en la segunda; el 6, en Corrales; el 7, en Villa Sarmiento; el 8, en la seccional de Puerto Nuevo; el 11, en Puerto Viejo; el 12, en Paracao y el 13, en S. Agustín.

**Homenaje a Mariano Moreno**

PARANA, 27. — Las autoridades del Ministerio de Educación, el personal dirigente y docente y alumnos del establecimiento y delegaciones de alumnos de todas las escuelas de la ciudad, rendirán el próximo jueves 31 a las 10 un homenaje de grandes proyecciones a la personalidad del prócer Mariano Moreno en la escuela que lleva su nombre.

En la oportunidad será descubierto el busto erigido en memoria del adalid de la democracia de América y prohombre de la Revolución de Mayo. En el solemne acto actuará el Coro Polifónico Escolar, que entonará el Himno Nacional. La Municipalidad local, adhiriendo al homenaje, colocará una guirnalda de flores frente a la escuela.

**Autorizóse una operación de crédito**

PARANA, 27. — El gobierno de la provincia ha resuelto favorablemente el pedido de garantía que le formulara la cooperativa cremera "Colonias Unidas Ltda." de Colonia Nueva para realizar una operación de crédito por medio millón de pesos en el Banco de Entre Ríos. La entidad aludida destinará el importe a dar nuevo impulso a su planta frigorífica y al acopio de productos de la avicultura de su importante zona de influencia a cuya defensa podrá ahora contribuir eficazmente.

# DESTITUYEN EN CHILE A 2 MINISTROS

SANTIAGO DE CHILE, 27 (UP). — El Senado destituyó de sus cargos a los ministros de Relaciones Exteriores, Sr. Osvaldo Saint Marie, y de Justicia, Sr. Arturo Zúñiga la Torre por la responsabilidad que les cupo en la fuga del aliancista Patricio Guillermo Kelly.

El resultado de la votación contra el canciller fue de 27 a favor de la destitución, 6 en contra y 3 abstenciones. El resultado de la votación contra el ministro Zúñiga la Torre fue de 28 votos por la destitución y 4 en contra.

El Senado, que ha estado debatiendo la acusación contra los ministros toda la semana, se reunió anoche para votar la acusación previamente aprobada por la Cámara de Diputados por 100 votos contra 8.

El Senado votó dos cargos contra cada uno de los ministros. Primero, haber impedido el cumplimiento de las leyes de la república, y segundo haber comprometido el honor de la Nación.

Cada senador habló cinco minutos con el propósito de fundamentar su voto. La acusación constitucional fue hecha por un grupo de diputados de la Cámara baja a raíz de la evasión de Kelly, a quien se tenía preso en la penitenciaría de la capital para ser enviado a la Argentina, a petición del gobierno de ese país, por delitos que recaen dentro de la justicia ordinaria, según la petición argentina. La Corte Suprema acordó la extradición y cuando estaba ya por cumplirse el mandato de la misma, Kelly se evadió.

## Se tratará en Perú un proyecto de ley sobre el periodismo

LIMA, 27 (UP). — En declaración a la United Press, el diputado Roberto Ramírez del Villar presidente de la comisión de prensa de la Cámara de Diputados, dijo que su proyecto de ley del periodista será contemplado por la comisión que él preside.

Manifestó que el proyecto por él elaborado y que ha sido objeto de críticas por "determinados sectores", constituye un elemento de base para que su cámara formule una ley del periodista que "no estará destinada a coartar la libertad de prensa".

Señaló que él, como director de un periódico de oposición en el régimen pasado y como actual diputado de minoría (demócrata cristiano) siempre ha combatido la opresión en todas sus manifestaciones y que, en consecuencia, su propósito es que los periodistas cuenten con una ley que garantice contra la opresión.

El diputado Ramírez del Villar dijo que en su comisión será debatido su proyecto de ley del periodista, el que seguramente podrá ser modificado. Además el mismo proyecto será estudiado por otras dos comisiones, la de legislación del trabajo y la de leyes orgánicas. Cada una de las comisiones evacuará su informe y finalmente irá al pleno de la Cámara.

# LA CUESTION SIRIO-TURCA

NACIONES UNIDAS, Nueva York, 27 (UP). — Las Naciones Unidas son ahora el escenario de la animosidad de Siria contra Turquía, que repuntó en la organización internacional el martes y renacerá el viernes, cuando la Asamblea General vuelva a debatir el asunto, tomando el hilo donde quedó el jueves.

Esta es una animosidad que ha estado latente desde hace más de cuarenta años, desde los días en que Siria era parte del imperio turco.

El coronel T. E. Lawrence (Lawrence de Arabia) encontró que el Irak y Siria eran particularmente fructuosos como terrenos para la actividad de guerrilla antiturca que estimuló durante la primera guerra mundial. Sus árabes y él llegaron a Damasco, ahora capital de Siria, antes que las tropas regulares británicas.

En los años transcurridos desde entonces, el resentimiento sirio se ha dirigido principalmente contra Francia, que se hizo cargo de la administración del país por mandato de la antigua Liga de las Naciones desde la terminación de la primera guerra mundial hasta poco después de la segunda conflagración. En ocasiones se dirigió contra Gran Bretaña, pero la enemistad histórica con Turquía jamás dejó de existir.

Siria fue provincia turca desde 1516 hasta la llegada de los británicos a la región, hace más de cuarenta años. Todos los esfuerzos o brotes de rebelión que aparecieron, fueron implacablemente suprimidos por los gobernadores turcos.

En esos días el país ahora conocido como Líbano, era parte de Siria. Líbano logró su independencia poco antes que terminase la segunda guerra mundial. Su población incluye una gran cantidad de cristianos, en contraste con la abrumadora mayoría musulmana que tiene lo que hoy es Siria.

En 1939 apareció una nueva causa de fricción entre Siria y Turquía, cuando el gobierno del mandato francés proclamó la independencia de la disputada Sanjak (distrito fronterizo), en Alejandreta.

Este país así creado, conocido en Turquía como "Hatay", resolvió en plebiscito realizado algunos meses después incorporarse a Turquía, y de hecho ha sido parte de este país desde entonces. Sin embargo, todos los mapas de Siria lo muestran como territorio sirio.

El resentimiento mutuo porque Turquía lo tiene también hacia Siria— latente durante años pero nunca olvidado, despertó este año cuando se supo que Rusia había enviado armamentos valuados en millones de dólares, a Siria.

Los turcos han abrigado profundo odio hacia los rusos por casi tanto tiempo o quizás más, que los sirios hacia Turquía. El epitafio en una tumba de un cementerio turco, lamenta el destino de un turco leal que "murió sin haber tenido la oportunidad de luchar con los rusos".

Al armar a los sirios, los rusos efectuaron una verdadera maniobra de flanqueo de Turquía. Las provincias orientales de este país están entre Rusia por el norte, y Siria por el sur.

Estados Unidos hizo pública su preocupación por Turquía, uno de sus más firmes aliados en Cercano Oriente. El secretario de Estado, John Foster Dulles, expresó este sentimiento en discurso que pronunció durante el debate general de la Asamblea de las Naciones Unidas. Rusia replicó que los turcos estaban concentrando tropas en la frontera de Siria, con el apoyo y la asesoría de Estados Unidos, para atacar "inmediatamente después de las elecciones generales turcas del 27 de octubre".

Siria pidió debate sobre "la amenaza a la seguridad Siria y la paz internacional".

La Asamblea General resolverá si en realidad tal amenaza existe, pero el debate no logrará apaciguar los ánimos ni disipar los resentimientos.

*Dean Anderson.*

## En la disputa turco-siria no mediará I. Saud

EL CAIRO, 27 (UP). — El diario local "Al Missa" dice hoy que el rey de Arabia Saudita "suspendió" sus esfuerzos de mediación en la disputa turco-siria, debido a que Siria rechazó sus proposiciones.

El diario basa su afirmación en un despacho de su corresponsal en Damasco quien cita a fuentes bien informadas. Sin embargo, el corresponsal dice que fuentes oficiales sirias hacen notar que ese país está tratando de "acomodar" las proposiciones del rey Saud para la presentación del caso sirio ante las Naciones Unidas.

**Declaración de un corresponsal**

BEIRUT, 27 (UP). (Por Dieter Schmitt). — Parece no existir posibilidad alguna de un conflicto armado en grande escala entre Siria y Turquía en un futuro cercano.

Esta es la conclusión a que ha llegado el corresponsal después de una detenida visita por la zona septentrional de Siria y la meridional de Turquía, incluso la presuntamente tensa región fronteriza.

Esta conclusión se basa en dos razones: los armamentos actuales de Siria — su equipo y potencial humano — parecen inadecuados para un ataque en gran escala, y los turcos, con su maquinaria militar vastamente superior y su calidad de miembros de la OTAN, no parecen inclinados a luchar con Siria pese a sus amplias maniobras en el sur del país, cerca de la frontera con Siria.

Observadores sirios creen que el general Afif Bizri, jefe del estado mayor de ese país, fue sincero al decir hace poco que Siria está insuficientemente armada para encarar aún un posible ataque israelí, que es claramente la preocupación dominante de los árabes.

La inferioridad militar siria es evidente cuando se visitan los dos países. Además parece que Siria vacila en mover su equipo militar, ya que debe proteger su frontera con Israel en el sudoeste.

## Una acusación a la Unión ha hecho el Soviet

LONDRES, 27 (UP). — Radio Moscú acusó hoy a Estados Unidos de haber lanzado su abrumadora acusación a Rusia en la Asamblea General de las Naciones Unidas esta semana, a modo de "cortina de humo" para debilitar la vigilancia de la organización internacional y embrollar la situación en Levante.

En su primer comentario sobre la severa acusación, la radio moscovita afirmó que "Lodge habló de todo, menos de las acusaciones hechas por el delegado sirio contra Estados Unidos.

"No dijo que el ejército turco estaba concentrado en la frontera siria ni que la sexta flota de Estados Unidos se encuentra en estos momentos frente a las costas de Siria. El discurso reveló una vez más que Estados Unidos está tratando de eliminar de la tabla de materias de la Asamblea General la queja de Siria.

"Igualmente demostró que Estados Unidos, a pesar de la serie de reveses que ha sufrido en la Asamblea General, no ha abandonado sus planes de hacer jugar con fuego a las Naciones Unidas". Luego acusó a Estados Unidos de estar tratando de debilitar la vigilancia de la organización, "destinada a asegurar la paz y la seguridad internacionales en momentos en que los agresores están preparándose para despachar sumariamente al Estado sirio, que tan valerosamente está defendiendo su independencia".

# LA INUNDACION EN VALENCIA



Víctimas de las recientes inundaciones hacen "cola" para adquirir alimentos en un local habilitado al efecto por las autoridades de la ciudad

## Suscribirán un acuerdo mañana la URSS y Siria

EL CAIRO, 27 (UP). — La agencia noticiosa semioficial Cercano Oriente, informa que Rusia y Siria firmarán mañana el acuerdo económico que fue preparado durante la visita que hace poco hicieron dirigentes sirios a Moscú.

El documento será rubricado por el canciller sirio y el embajador de la Unión Soviética en Damasco.

## En Turquía se realizaron hoy las elecciones

ESTAMBUL, 27 (UP) — Los turcos acudieron hoy a elecciones generales para elegir un nuevo Parlamento cuya mayoría se disputan el Partido Democrático, ahora en el gobierno, y el Partido Republicano Popular, que constituye la oposición.

Tiempo nublado y ligeras lluvias en algunas zonas del país, no fueron obstáculo para que los electores acudieran en gran número para escoger a los 610 miembros del nuevo Parlamento que, a su vez, deberá elegir al nuevo presidente de Turquía.

El actual presidente, Celal Bayar, y su primer ministro, Adnan Menderes, cuyo Partido Democrático se espera que siga en el poder, votaron en Angora, la capital del país, al abrirse los comicios.

Los primeros resultados oficiales se registraron en una pequeña aldea no identificada de la provincia de Balikesir, donde los comicios cerraron a las 7.15, luego que todos los inscriptos en los padrones habían votado. La aldea dio 146 votos al Partido Democrático y 50 al Partido Republicano Popular. Poco después se anunciaron resultados en otras tres aldeas de la misma provincia y de otra en la de Aydín, baluarte del Partido Democrático: 138 votos para éste y 11 para la oposición.

En el congreso que será reemplazado hoy, los democráticos, en el poder desde 1950, tenía 447 de los 541 escaños parlamentarios. Estos fueron aumentados a 610 debido al correspondiente incremento de la población.

La campaña para los comicios se efectuó prácticamente toda en torno a la política económica interna de la nación. La política externa del gobierno, de estrecha amistad con Occidente, no fue tema de debate y seguirá tan firme como hasta ahora, cualquiera que sea el partido que triunfe.

Turquía ha venido realizando un vigoroso programa de industrialización que ha originado una pobreza en la producción de artículos de consumo. Los partidos están de acuerdo en que el plan de industrialización debe seguir adelante pero que los métodos deben ser modificados.

El Partido Democrático quiere la empresa privada con alguna ayuda del gobierno, mientras los republicanos populares, dirigidos por el ex presidente Ismet Inonu, desean que el socialismo sea la base de la economía.

Este último partido ha acusado al régimen de Bayar de proyectos no bien estudiados, planificación económica derrochadora y supresión de las libertades civiles.

El partido de gobierno hizo su campaña teniendo como programa sus realizaciones incluso construcción de carreteras y programa educacional de ayuda a los campesinos que constituyen casi el ochenta por ciento de la población del país.

La crisis turco-siria no tuvo efecto alguno sobre la campaña ni las elecciones. Los turcos en general se desentendieron de esa situación, con excepción del envío de unas pocas notas breves y de tono calmado, enviadas por el gobierno a Rusia y Siria.

Sin embargo, la elección de hoy podría tener alguna repercusión en las dificultades de la frontera. Rusia ha acusado a Turquía de proyectar, con apoyo norteamericano, la invasión de Siria inmediatamente después de las elecciones.

## Louis Armstrong viaja a B. Aires

NUEVA YORK, 27 (UP). — Louis Armstrong, el gran "Satchmo", rey de los cornetines, partió hoy rumbo a Buenos Aires en un avión de la compañía Aerolíneas Argentinas.

Armstrong, que hará su primera aparición en América latina en el cine "Opera" de la capital argentina, salió de esta ciudad a las 10.30 de la mañana y llegará a Buenos Aires mañana a las 7 de la noche, después de breves escalas en La Habana, Trinidad y Río de Janeiro.

Después de su debut en Buenos Aires, "Satchmo" cumplirá contratos en Santiago, Montevideo, San Pablo, Río de Janeiro y Caracas.

Los simpatizantes del gran músico norteamericano consideran que nadie puede tocar la corneta como Armstrong, quien ha hecho historia en la música de jazz durante los últimos treinta años.

"Satchmo" ha actuado en las principales capitales de Europa desde 1932. En 1956 debutó en Londres en una función de caridad frente a al Real Orquesta Filarmónica, con cien profesores, y fue presentado por sir Laurence Olivier.

Howard Taubman, crítico de música del periódico "New York Times", ha dicho de Armstrong lo siguiente: "La música de Armstrong ha sido ruidosa y empalagosa en ciertos intérpretes, pero con Louis se convierte en la obra de un verdadero artista".

# CAMBIOS EN LA URSS SE PRODUCIRAN

LONDRES, 27 (UP). — Expertos en cuestiones soviéticas expresaron la opinión de que el sorpresivo anuncio de Moscú no significa que Zhukov va hacia abajo sino más bien arriba. En apoyo de su hipótesis señalaron que los informes diplomáticos de los últimos seis meses indicaban que el mariscal Nikolai Bulganin, actual primer ministro, era empujado gradualmente a un lado por Nikita Kruschev, el jefe del Partido Comunista soviético.

Estas informaciones sugieren, añadieron, que Bulganin será separado de su alto cargo, pero con las apariencias de promoción reemplazando al anciano presidente del Presidium Kliment Voroshilov, para dejar el lugar de primer ministro libre para Zhukov.

Los peritos en cuestiones de la Unión Soviética instan en que de un momento a otro anunciará Moscú que Zhukov asume el cargo de primer ministro. Señalaron que a pesar de todo su poder como jefe de la Unión Soviética, jamás se arriesgaría Kruschev a ponerse de pica con el ejército rojo en este período crítico de la guerra en frío. Zhukov es genuinamente respetado en el ejército soviético, sostienen los especialistas en asuntos rusos.

Según lo expertos, Zhukov asumiría la jefatura del gobierno en reemplazo de Bulganin y el anuncio se haría en Moscú probablemente el 6 de noviembre, en la reunión plenaria del Soviet Supremo, en la víspera del 40o. aniversario de la revolución bolchevique.

**El nuevo titular de Defensa**

LONDRES, 27. (UP). — El nuevo ministro de Defensa de Unión Soviética cuenta 59 años de edad, según el "Quien es quien Internacional", que lo presenta como militar de carrera Rodin Yakovlevisch Malinovsky, dice el "Quien es quien", es uno de los oficiales más condecorados del ejército rojo. Se educó en la academia militar Frunze, en Moscú; participó luego en la guerra civil y comandó el ejército soviético en la batalla de Stalingrado, en 1942, cuando las legiones germanas se internaron profundamente en territorio soviético y estuvieron a punto de tomar esa importante plaza, en la segunda guerra mundial.

En 1943 fue comandante en jefe del frente suroccidental y fue trasladado a los frentes ucranio y Transbaikal en los años 1944 y 1945. En 1958 fue nombrado diputado del Soviet Supremo o parlamento.

Malinovsky es uno de los "héroes de la Unión Soviética" y tiene cinco condecoraciones de Lenin y la Orden de la Victoria.

## Declaraciones del Gral. Aramburu se publican en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 27 (UP). — El vespertino "El Debate" publica una entrevista con el presidente de la Argentina Gral. Pedro Eugenio Aramburu, firmada por su corresponsal en Buenos Aires, Ricardo Boizzaro. Durante la misma el jefe del Estado expresó refiriéndose a la fuga de Guillermo Kelly: "Me alegro, porque eso ha dado ocasión a Chile a expresar sus verdaderos sentimientos antiperonistas, lo que es un vínculo más que une a los revolucionarios con el país hermano. Los argentinos estamos admirados de la reacción del pueblo y Parlamento ante la fuga del peronista. Esto no lo olvidaremos fácilmente".

Al preguntarle el corresponsal: "¿Puedo expresarle al continente que el general Aramburu cumplirá su palabra de entregar al pueblo en la próxima elección lo que legítimamente al pueblo pertenece?", contestó el presidente sin vacilación: "Puede decirlo". En seguida el jefe del Estado expresó: "Lo más importante de hoy es llevar a cabo, pronto, el tratado regional entre Antofagasta y Salta. Creo que una relación directa, una cordillera libre en ese sector, beneficiará igualmente a los chilenos tanto como a los argentinos. En el norte de Chile se necesitan alimentos baratos y también al norte. Argentina necesita extender sus productos a poca distancia. Nosotros estamos dispuestos a todos los esfuerzos para obtener la más estrecha comunicación entre Antofagasta y Salta. Incluso estimularemos la inversión de capitales argentinos en las vías de comunicación y en el puerto mismo".

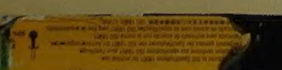
## Un submarino habría sido avistado en las costas de N. Escocia

HALIFAX, 27 (UP). — Un llamamiento público urgente a todos los tripulantes de la fragata "Fort Erie" causó rumores de que un submarino no identificado ha sido avistado cerca de las costas de Nueva Escocia.

La armada dijo en el llamamiento que todos los miembros de la tripulación se presenten inmediatamente en la nave. La solicitud se hizo por medio de la radio y la televisión, en los teatros y en el estadio de la Universidad de Dalhousie.

Informes sin confirmar dijeron que el llamamiento fue hecho después de avistarse un submarino sin identificar cerca de las costas de Halifax.

Un vocero de la armada dijo que la fragata partió en "misión especial". Añadió que en la misión participan unidades aéreas.



# En una lucida ceremonia fue transferido a la Municipalidad el Museo Histórico de Rafaela

RAFAELA, 27. — Como se ha venido informando en distintas oportunidades, quedó concretada la transferencia a la Municipalidad del Museo Histórico de la ciudad que en adelante funcionará en su nuevo local convenientemente dispuesto por las autoridades comunales. Se realizó con este motivo una tocante ceremonia que contó con la presencia de un público numeroso.

Para recibir al museo, habló el comisionado municipal Dr. Urbano Poggi, quien tuvo palabras conceptuosas para cuantos de una forma u otra contribuyeron con elementos que hacen la historia de la ciudad y entregaron al museo documentos de significativo valor evocativo, así como para quienes trabajaron con tanto entusiasmo para ver cristalizada una iniciativa que la ciudad no podrá olvidar, señalando al respecto, al personal directivo y docente de la escuela nocturna Gral. San Martín.

El Museo Histórico, permanecerá abierto en adelante, de 16 a 20.

Una parte del público asistente al acto de entrega del museo por las autoridades de la escuela nocturna Gral. San Martín

### Centro Ciudad de Rafaela

Ayer, aniversario de la entidad, se llevó a cabo el acto principal de los programados. Se inició con la lectura por la vicepresidenta, de un poema a los fundadores del Centro. Actuó a continuación el Coro Mixto dirigido por el Sr. Remo Pignone. Se puso en escena luego "La zapatera prodigiosa" de Federico García Lorca, por el Conjunto de Arte Escénico de la entidad. El público premió con aplausos cada parte del programa, mostrando su simpatía por la obra cultural del Centro. Luego del espectáculo se sirvió un lunch en la sede social, en el que nuevamente se recordó a los fundadores, varios de los cuales se hallaban presentes, y a los principales animadores de la obra, a través de sus 25 años.

### Municipalidad

Con motivo de cumplir el Centro Ciudad de Rafaela, las bodas de plata de su fundación, la Municipalidad de Rafaela rindió un expresivo homenaje a la prestigiosa institución colocando a tal efecto ayer a las 11, una placa alusiva a dicho acontecimiento en el "hall" del local que ocupa desde hace varios años.

### Estacionamiento de camiones

Teniendo en cuenta los inconvenientes que vienen ocasionando camiones y acoplados al estacionarse o circular por los lugares prohibidos, lo cual pone en peligro la vida de otros conductores de automotores y peatones, provocando a la vez la queja de los vecinos, el D. E. Municipal adoptará medidas drásticas contra aquellos que infrinjan las disposiciones vigentes sobre el particular.

### Extensión agrícola

El martes a las 21 en la biblioteca Sarmiento, el Instituto Americano de Extensión Agrícola exhibirá películas documentales sobre la labor realizada en Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay y Chile. Como se sabe, el instituto tiene su sede en Montevideo y realiza una amplia labor de divulgación de conocimientos agrícolas.

### Fútbol

El equipo de 9 de Julio se clasificó campeón de primera división del torneo de la Liga Rafaelina. Rubricó su campaña ayer con una victoria sobre Libertad de Sunchales, obtenida por 6 goles contra 3.

### Registro Civil

**Defunciones:** María Bertolino de Careta, arg. 52 años; Asunción Margarita Ferrero de Berzero, arg. 62 años; José Depámbola, ital. 65 años; José Gechnund, arg. 64 años.

**Matrimonios:** Rosa Magdalena Balbiano con Artemio Antonio Bitecchini; Isabel Lucía Scándalo con Eli Drubich; Olga Iris Josefa Dona con Sergio Luis Eligio Galfré; Cipriana de Jesús Maldonado con José Bernardo Giménez; Noemí Blanca Oehninger con Jorge Alberto Pinto; Elsa Ramona Esther Turchetti con Saúl Juan Manfredi; Leonor Emilia Galotti con Orlando Rodolfo Marrón.

**Nacimientos:** Norma Teresa Maisero, hija de Faustino y de Chorinda Catalina Ruscal; Zenaida Rosa Silva, hija de Deolindo T. y de Gladis Norma Vivas; Susana Norma Stoffel, hija de Ignacio Abel y de Cyde Norma Marelli; Stella Maris Bravo, hija de Teodoro C. y de Romelia Elsa Bravo; Carlos Alberto Berardi, hijo de Hilario Constancio y de Arsenia Rastelli; Delia Ramona Molina, hija de Antonio Charito y de Lucía Ingaramo; Jorge Antonio Pasqualup, hijo de Juan y de Delia María Joaq.; Oliveros; Luis Carlos Pesce, hijo de Policarpo y de Nunziata Bella Zingler.



## SAN CRISTOBAL

### Se informará mañana sobre las gestiones pro escuela agrícola

SAN CRISTOBAL, 27. — En el local del Centro Comercial se llevará a cabo mañana a las 9.30 una reunión a la que han sido invitados representantes de las cooperativas tamberas de la zona y en la que se considerarán las nuevas gestiones que se harán en beneficio de la creación de una escuela agrícola-ganadera en esta localidad, como asimismo se informará sobre las ya realizadas.

Debe destacarse que esta interesante iniciativa ha contado desde el primer momento con el apoyo incondicional de numerosas entidades, como así también de diversos dirigentes de partidos políticos que han demostrado particular preocupación por la concreción rápida y feliz de esta magnífica perspectiva para la vasta zona de influencia de esta cabecera departamental y las numerosas poblaciones que se verían favorecidas.

Probablemente en la reunión de mañana —según se anticipa— se decida una próxima visita al ministro de Agricultura y Ganadería de la provincia, en la cual se trataría extensamente el asunto y de donde podría aparecer un considerable progreso en las gestiones referidas.

**Inauguración de temporada.** — El sábado 9 de noviembre, inaugurará la temporada de espectáculos al aire libre el club "José Dhó", con una cena seguida de un baile. El producido benéfico de esta reunión está destinado a la asociación cooperadora de la escuela "Juan B. Alberdi".

**Rotary Club.** — En su reunión cena el jueves último, en el local del Centro Argentino Unión, fue celebrado la "Semana del compañerismo mundial", contando con la asistencia de los invitados, señores Rodolfo Bellot, presidente de la Sociedad Francesa, Eugenio Acebes, presidente de la sociedad Española y Gustavo Schmarzstein presidente de la Sociedad Israelita, quienes destacaron en el transcurso de la sesión, diversos aspectos que ponen de manifiesto la labor o importancia de las entidades que representaron.

**Cena y baile.** — Anuncian los dirigentes del Racing Lawn Tennis Club, para el sábado 9 de noviembre próximo, una cena y baile en sus instalaciones, con motivo de la inauguración de la temporada de espectáculos al aire libre.

**Casamientos.** — Se efectuará el 9 de noviembre el enlace de la Srta. Noelia Dora Retamar con el Sr. Rubén Arriola.

—Se llevará a cabo el 7 del mes próximo el casamiento de la Srta. Lidia Ana Gerlero con el Sr. Hermógenes Vallejos. En el acto civil actuarán de testigos los Sres. Pedro Ramón Vivas y Francisco Reyes Groso.

## G. CRESPO

### La construcción de un puente sobre el Salado gestionarán

CRESPO, 27. — En una reunión reciente de vecinos de esta localidad, se dejó constituida una comisión que tendrá por fin ponerse en contacto con los organismos vecinales de San Javier y San Cristóbal, a objeto de realizar en conjunto las gestiones necesarias para que se construya un puente sobre el río Salado y la correspondiente ruta vial que pasando por esta localidad una las poblaciones mencionadas.

Como se ha señalado en otras oportunidades, esta importante obra se creyó en algún tiempo que iba a realizarse, pues se hizo el correspondiente llamado a licitación, sin que se concretara hasta el presente.

La comisión aludida, quedó integrada por los Sres. Joaquín Zilli, Segundo Nardoni, Pedro Lazzaroni, Anastasio Lozano y José María Trevisán, los cuales participarían hoy de una reunión en San Javier, conjuntamente con delegados de la comisión pro camino de San Cristóbal.

## LAGUNA PAIVA

### Labor en la biblioteca Juan Bautista Alberdi

LAGUNA PAIVA, 27. — Recientemente se hicieron cargo las nuevas autoridades de la biblioteca popular Juan Bautista Alberdi. Resolvieron en su primera reunión fijar los días lunes para sesiones, confeccionar su plan de trabajo, proseguir con la organización del fichero iniciada por la comisión saliente y preparar todo lo inherente a la fiesta del vals que la entidad realiza anualmente.

**Subcomisión de ajedrez.** — Esta subcomisión prepara el festival que el 4 de noviembre realizará en el Plaza Bar y que consistirá en un recital de danzas a cargo del conjunto de la profesora Tita Abarño y la presentación de la orquesta Torcuato Verhmir.

## BERNA

**Compromisos.** — Quedó formalizado en la intimidad, el compromiso matrimonial de la Srta. María Amalia Grimal con el Sr. Marcelino Valle, ambos vinculados a conocidos hogares de nuestro medio.

## HUMBOLDT

**Actividad ajedrecista.** — Una destacada labor cumplió el Círculo de Ajedrez local en el match a seis tableros jugados con el Club Social Castellanos de Esperanza. Se impuso en primera categoría y le cupo actuación eficiente en segunda. El próximo martes se medirá en la ciudad de Esperanza.

**Primera comunión.** — En la iglesia de la Inmaculada recibirán mañana la primera comunión, numerosos niños de esta localidad. Igualmente lo harán a las 14.30 en la iglesia evangélica.

## SUNCHALES

**Torneo de bochas.** — En la localidad de Ceres se disputó un torneo interdepartamental de bochas, habiéndose impuesto en el mismo el equipo representativo de esta localidad e integrado por Juan Maccario, Roberto Culasso y José Duarte.

## GESSLER

### Otórgose un subsidio a Tiro F. Argentino

GESSLER, 27. — Una información de la Sociedad Tiro Federal Argentino, da cuenta que por disposición del Comando General de Regiones Militares, se le ha otorgado, en carácter de subsidio, la cantidad de $ 30.000, suma que será destinada al arreglo del polígono que se encuentra en estado precario.

La valiosa contribución es motivo de reconocimiento de la C. D. y asociados, que han hecho llegar al citado comando su agradecimiento.

**Fallecimiento.** — A los 79 años dejó de existir el Sr. José Bortolozzi, uno de los más antiguos vecinos de esta localidad que gozaba de la estima y respeto general. Sus restos fueron inhumados en el cementerio local ante numeroso cortejo.

## PROGRESO

### Importantes trabajos se han realizado en los caminos de acceso

PROGRESO, 27. — Como consecuencia de las últimas lluvias y el intenso tránsito registrado en los caminos de acceso, estos quedaron en malas condiciones. La comisión de fomento, con buen criterio, procedió de inmediato a reparar los mismos, encontrándose en la actualidad en excelentes condiciones. También se halla abocada la comuna a la instalación de un motor eléctrico para la extracción de agua para el riego, estimándose que una vez en funcionamiento, este importante servicio público podrá prestarse sin inconveniente alguno.

**Pago de pensiones.** — Comenzó en ésta el pago de pensiones a la ancianidad, etc., ley 3956, por el mes de setiembre. En la actual semana podrán cobrar quienes no lo hayan hecho, para lo cual deberán presentarse en horas de oficina.

**Festival escolar.** — El personal de la escuela 311 "José M. Paz", está organizando, con el concurso de la cooperadora, un festival escolar que tendrá lugar en los primeros días de noviembre, en el salón Victoria. El programa, que contiene diversos números, será interpretado por alumnos de la escuela.

**Almuerzo de camaradería.** — Hoy se realizó un almuerzo de camaradería en el local de Progreso Bochín Club, con motivo de la iniciación de sus actividades de la temporada.

**Demostración.** — Con motivo de ausentarse de esta localidad el Sr. Ernesto Luis M. Provost, sus amigos le hicieron objeto de una demostración de simpatías.

## RESISTENCIA

### Activos trabajos en materia de educación infantil se realizan

RESISTENCIA, 27. — Recientemente se reunieron varios maestros con inquietudes referidas a los diversos problemas de la infancia y decidieron la formación de una comisión cuyo cometido sería trabajar intensamente en materia de educación infantil, abarcando en una acción todos los aspectos que comprende el vasto mundo del niño.

Para ello decidieron extender una invitación a maestros en general, a médicos, a psiquiatras, a educadores sanitarios y en forma genérica a todas aquellas personas vinculadas o inclinadas a los temas de la educación de la niñez. Las gestiones tuvieron éxito y es así que se puede informar que este animoso grupo, obediente a la feliz iniciativa comentada, ya ha empezado a trabajar en procura de soluciones prácticas con las cuales aliviar los innúmeros problemas del niño incomprendido, normalmente ahogado en su espíritu en la misma escuela y huérfano de la colaboración del medio ambiente para desarrollar su personalidad.

Prueba de este trabajo iniciado, lo es la actual redacción de fichas que comprenden los aspectos social-psico-médico-pedagógico para lo cual se comenzó por organizar una biblioteca pedagógica, la que funcionará en el local de la Biblioteca "Enrique Lynch Arribalzaga" y que estará a cargo de la bibliotecóloga Srta. Olga Fritsch.

Todo este esfuerzo, que ya ha empezado a producir frutos de consideración, ha despertado general animación en el medio docente de ésta y de él se esperan resultados excelentes.

**Los maestros vacunarán**

Los maestros del interior de la provincia han sido preparados en clases especiales para que se desempeñen como vacunadores en las escuelas donde están destinados.

## LL. CAMPBELL

### Acéptase la propuesta para servicios de riego

LLAMBI CAMPBELL, 27. — La comisión de fomento ha aceptado la propuesta para la prestación del servicio de riego en la zona urbana, del Sr. Alejandro Veloteri. Cumplido este trámite que preocupaba a las autoridades comunales, tan importante servicio para el pueblo en general, se empezará a prestar en la corriente semana.

**Habilitación de un puente.** — De acuerdo con las reclamaciones insistentemente formuladas por distintos organismos de nuestro medio, Vialidad Provincial ha procedido a la habilitación del puente carretero que une esta localidad con la de Santo Domingo.

La comunicaciones entre ambas localidades, vienen nuevamente a reactivar la economía general de la zona, trabada por la inseguridad del citado puente que obligaba a los productores a realizar rodeos costosos y en muchos casos, como en tiempos lluviosos a paralizarla.



## RECONQUISTA

### El presupuesto municipal para 1958 estúdiase

RECONQUISTA, 27. — La comisión integrada por funcionarios y personal técnico de la Municipalidad de Reconquista, se halla abocada a la confección del proyecto de presupuesto y ordenanza general de impuestos para el año 1958, que en su oportunidad será elevado para su consideración a las autoridades de la intervención nacional.

**En el Club Adelante.** — Las autoridades del Club Atlético Adelante, por intermedio de la subcomisión de fiestas, anuncia para el 7 de noviembre próximo un festival danzante que ha de alcanzar lucimiento.

El citado baile será amenizado por la orquesta del maestro Lorenzo Barbero, de destacada actuación en emisoras de la capital federal.

**Fiesta de la educación física.** — En las instalaciones del Club Atlético Central Reconquista, tendrá lugar el 30 del corriente, la Fiesta de la Educación Física a cargo de alumnos de la Escuela Normal "Juan B. Alberdi".

Participarán en la misma grupos de los cursos primario y secundario del mencionado establecimiento, dándose fin a las actividades de esa índole correspondientes al presente año lectivo.

**Embajada de buena voluntad.** — Presidida por el cónsul general de Italia, Dr. Giovanni Giurato, e integrada por los profesores Gioacchino Paparelli, presidente del Instituto Cultural Italiano "Cristóforo Colombo" de Buenos Aires, y Gaetano Bani director de los Estudios de la Sociedad "Dante Alighieri" de Rosario, visitó esta ciudad una delegación intelectual bajo los auspicios de la Sociedad Italiana.

Los distinguidos viajeros, declarados huéspedes oficiales por el D. E. municipal, rindieron homenaje ante los monumentos al general don José de San Martín, general Manuel Belgrano, Giuseppe Garibaldi y en el panteón societario de la colectividad italiana.

En la sala del Belgrano los profesores Bani y Paparelli pronunciaron sus anunciadas conferencias sobre historia de su país, y fueron objetos de distintos agasajos.

**Exposición de plantas.** — Con el marco adecuado de numerosa concurrencia fue habilitada al público la exposición de plantas y flores organizada por la comisión directiva del Instituto Integral "José Manuel Estrada" en los salones del Centro de Artesanos.

Las diversas especies exhibidas fueron motivo de especial atracción y al cierre de la misma se sirvió un copetín a beneficio del instituto, amenizándose la reunión con un programa artístico-musical a cargo de alumnos concurrentes al establecimiento.

**Trabajos en el cementerio.** — La Inspección general de la Municipalidad ha dispuesto la realización de numerosos trabajos en el cementerio local, con el objeto de mejorar su aspecto con motivo de la proximidad del día dedicado a la conmemoración de los difuntos.

Con tal motivo se ha reforzado el plantel del personal eventual a fin de no resentir la normal prestación de los servicios públicos a cargo de la repartición.

## SAN JUSTO

**Bodas de plata.** — El 20 del corriente fueron celebradas las bodas de plata matrimoniales de los esposos Avelino Gasalto y María C. Varisco. Con tal motivo, los esposos hicieron oficiar una misa de acción de gracias y ofrecieron a sus amistades y familiares una reunión de carácter íntimo.

## Fue inaugurado en Progreso un monumento alegórico a la madre





Un momento del acto de inauguración del monumento a la madre, al que asistieron el presidente del Consejo General de Educación Sr. Guillermo Rey Leyes, la Sra. vocal Jorgelina V. de Pérez del Viso y el inspector general de escuelas Sr. Carlos González

## JOBSON

### Continúan las gestiones de los obrajeros

JOBSON, 27 — Sin cejar en su empeño de hallar soluciones o por lo menos algún factor que atenúe la crisis actual en los obrajes, la Asociación de Productores Forestales con asiento en ésta prosigue su labor en procura de satisfacer dentro de la mayor amplitud la misión que le confió la asamblea de productores realizada últimamente, al respecto de cuyas decisiones informó ampliamente "El Litoral".

Con ese propósito, los directivos de la entidad obrajera dieron traslado a la asociación federativa con sede en la capital federal de todos los asuntos vinculados al problema, señalando, entre otros aspectos de los mismos, que se esperaba la resolución de las autoridades de la intervención federal en la provincia conforme la petición formulada al ministro de Gobierno Prof. Montenegro, en la entrevista mantenida juntamente con la delegación de la entidad de Reconquista, conforme el memorial presentado; que "con relación al aumento de salarios, si bien el representante de Reconquista ante la paritaria No. 5 en tratativas del 18 de setiembre último, en la que prestó conformidad para una incrementación de más o menos un 40 o/o, la asociación verense no estima oportuno prestar su apoyo frente a los problemas serios que se están sufriendo, y con tal motivo, que se cursó nota al director de Trabajos Rurales del Ministerio de Trabajo y Previsión pidiendo se desestime, por el momento, cualquier aumento de salarios."

Refieren los obrajeros en la mencionada nota, la circunstancia de que en la mayoría de las industrias de la zona se están empleando combustibles líquidos desplazando a los de origen vegetal (carbón y leña) de los que existen grandes existencias en la región y sin perspectivas de ser colocada la producción. Por último, en una nota dirigida a SANCOR de Sunchales, requiere de la organización cooperativa, que se aconseje a los productores agrarios, industriales lácteos y afines, la utilización de carbón y leña con preferencia en los actuales momentos, como medio de auxiliar a la industria forestal en crisis.

**Amplían la inscripción del curso de bachillerato**

Por nota suscripta por el Dr. A. E. Salas, Ministro de Educación y Justicia de la Nación, conforme lo actuado y aconsejado por la Dirección de Enseñanza Secundaria, Normal, Especial y Superior, recepcionada en el Instituto Secundario Jobson, se ha tomado conocimiento que se resolvió los beneficios de la inscripción al tercer año del ciclo básico de San Justo (Santa Fe) al Instituto adscripto Jobson, de esta ciudad, a partir del 18 de marzo pcdo.

La resolución está condicionada a que el establecimiento cumpla dentro del término de 90 días para completar y poner en funcionamiento los gabinetes de Física, Química y Ciencias Naturales. Al efecto, en la casa se han tomado las providencias a los fines de su inmediato cumplimiento, proveyéndose del material didáctico que es menester.

**La plaga de loros y cotorras**

Ha recrudecido a esta altura del año la plaga de loros y cotorras, que si bien es combatida en los lugares donde estas aves dañinas para los sembrados forman verdaderas colonias, su presencia en la zona boscosa del oeste de Vera permite su procreación abundante porque no se la destruye en forma de que esa calamidad se reduzca en la medida necesaria.

## S. JERONIMO NORTE

### Será tratado mañana el problema eléctrico

SAN JERONIMO, 27. — Para mañana a las 21, en el salón Plaza, está anunciada una reunión de carácter popular auspiciada por el Centro Comercial e Industrial de nuestro medio.

En la oportunidad, según se conoce por el término de la convocatoria, será tratado el problema eléctrico, cuyas deficiencias en la prestación de tan importante servicio preocupa a los usuarios y en especial al comercio y la industrias que se ven privados de su normal actividad, razón por la cual se espera con interés el resultado de la referida reunión donde se estima habrá de estudiarse la solución del candente problema, que como se señala, afecta por igual a todos.

**Cierre del comercio.** — El 1º de noviembre próximo, como adhesión al Día de Todos los Santos, el comercio cerrará sus puertas.

**Próximo baile.** — Organizado por la agrupación rojinegra del Club Libertad, tendrá lugar el sábado 9 de noviembre a las 21.30 una reunión danzante de carácter extraordinario, y como homenaje a los conscriptos de la clase 21/35. La fiesta se hará en las instalaciones del club y actuará en la misma las orquestas Olimpo y Valentino.

**Primera comunión.** — En la fecha tomaron su primera comunión numerosos niños de esta localidad y de la colonia.

## LOPEZ

### Realizóse un acto en la escuela Chacabuco

LOPEZ (ex Rigby). — En la escuela Nro. 236 "Chacabuco", se realizó un acto alusivo al día de la madre que contó con la presencia de madres de los alumnos a las que se sirvió al final del mismo un chocolate. Para referirse a la fecha que se conmemoraba, habló la maestra Srta. Norma Victoria Avellaneda.

**Bautismo.** — En la iglesia San Fermín fue bautizado el niño Víctor Hugo Porro, actuando de padrinos la Sra. Chorinda P. de Ruiz y Sr. Artemio Ferrero. Se celebró el acontecimiento con una reunión familiar.

## ESPERANZA

### La Unión Cooperativa S. Carlos celebra asamblea general el 31

ESPERANZA, 27. — El C.D. de la Unión Cooperativas Ltda. San Carlos ha convocado a asamblea general de delegados de las cooperativas asociadas para el 31 del corriente a las 8.30, en su sede social de calle Rivadavia 1336 de esta ciudad.

En la oportunidad señalada, la prestigiosa institución habrá de considerar el inventario, memoria y balance general, cuadros de resultados, distribución de los excedentes e informe del síndico, correspondientes al vigésimo-quinto ejercicio. Seguidamente se designará la junta escrutadora para proceder a la elección de presidente por un período de dos años en reemplazo del Sr. Osvaldo A. Alonso; elección de tres consejeros titulares por dos años en reemplazo de los Sres. Héctor Cassini, Luis Bortolotto e Isidoro Reinares, y elección de cuatro consejeros suplentes, de síndico y síndico suplente, todos por un año.

**En la Sociedad de Canto**

Animadas proyecciones y el concurso de un público numeroso tuvo la velada realizada anoche en el salón de la Sociedad de Canto con los auspicios de esa prestigiosa institución cultural que celebró el 87o. aniversario de su fundación.

Abrió el acto el presidente de la Sociedad de Canto doctor Alfredo Tschaggeny, quien se refirió al acontecimiento que se celebraba destacando la ininterrumpida labor cumplida cultivando el canto. Agradeció el concurso ya tradicional en estos conciertos de los conjuntos corales de las sociedades "Harmonie" de San Carlos Sur, que dirige el Sr. Edmundo F. Duttweiler, y de Santa Fe con la dirección del Sr. Walter Gypser. En idénticos términos lo hizo al referirse al coro mixto de la entidad que preside y dirige el Sr. Alberto Huser.

Seguidamente se desarrolló el concierto programado y la actuación de los coros tuvo lucidos matices, descollando el conjunto de San Carlos Sur. A su término se presentó el cuadro de teatro vocacional Ciudad de Esperanza que dirige el Sr. Arnoldo Lagnie, llevando a escena la pieza cómica en 3 actos titulada "A Eustasia Zorrilla, se le dio vuelta la tortilla", de la que son autores los integrantes del conjunto Mario Pavanni y José C. Sad. Finalmente se desarrolló un baile con la actuación de la orquesta Huser.

En uno de los intervalos de la velada usó de la palabra el presidente de la Sociedad Alemana de Santa Fe, Sr. Gerardo R. P. Lange, quien como recuerdo de este nuevo aniversario obsequió a la sociedad local con una copa de cristal. También prestó su colaboración a la fiesta el Sr. Luis Krotsa, interpretando varias canciones que fueron celebradas por el público.

**"Día del aceitero".** — Con motivo de celebrarse el 29 el "Día del aceitero", en al fecha el personal de F.A.E.L. Soc. Resp. Ltda. fue obsequiado por la dirección con un asado criollo que se sirvió en el mismo establecimiento, dando margen a una animada reunión de camaradería.

**Culto Evangélico.** — El jueves 31 a las 21 en la iglesia evangélica de ésta habrá un culto conmemorativo de la Reforma; el domingo 3 de noviembre a las 9.30, confirmación y primera comunión; martes 5, a las 21, culto conmemorativo de los difuntos.

Para el sábado 2 de noviembre a las 17.30 se anuncia una nueva reunión de los jóvenes evangélicos en el salón de la Casa Parroquial.

**Cena del magisterio.** — Anoche en el Club Social Aarón Castellanos fue servida la cena ofrecida por la Asociación del Magisterio Católico a los miembros de la comisión central Pro Mejoras Económicas del Magisterio, celebrando el éxito obtenido en sus gestiones. El acto contó con la adhesión de numerosos docentes, ofreciendo la demostración el presidente de la entidad local, señor Carlos Montalbetti.

## SANTO TOME

### Anuncia un festival el Club de Madres de la escuela Berrutti

SANTO TOME, 27. — La asociación cooperadora y club de Madres de la escuela No. 579 "J. J. Berrutti", organizan un festival para el 8 de noviembre próximo. En la oportunidad se desarrollarán como primera parte del programa comedias, números alegóricos, poesías y danzas, a cargo de los alumnos y en la segunda, el conjunto de teatro independiente "Los 21", representará "Cuatro historias para ser contadas", que en oportunidad de su estreno en la capital, provocó elogiosos comentarios de la prensa.

El precio de la entrada se ha establecido en $ 8.— para mayores y $ 3.— para los menores.

## FRANCK

**Visita de la virgen peregrina.** — De San Jerónimo Norte llegó en la tarde de ayer la virgen peregrina N. S. de Guadalupe. Con este motivo hoy se realizaron en la iglesia parroquial diversos actos religiosos y conferencias, que proseguirán hasta el 31 del corriente en que se hará una procesión de antorchas y los días 1, 2 y 3 de noviembre en que partirá para San Agustín.

## SAN JAVIER

**Reuniones.** — Celebrando el cumpleaños de su hijo Hugo Néstor los esposos Rivas-Sbrill ofrecieron una fiesta infantil a los pequeños amigos del agasajado.

—Los esposos Benedetti-Beligoy ofrecieron una fiesta infantil con motivo del cumpleaños de sus hijas Ruth y María Cristina.

—Celebrando el bautismo de la niña María Edith Trevignani, sus padres ofrecieron una reunión. Fueron padrinos de ese acto la Srta. Chola Trevignani.

**Viajeros.** — De Buenos Aires la Sra. Alejandrina Ogalo de Fernández. A Rosario, la Sra. Ana Casañas de Rivas.



EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918
por don Salvador Caputto
Registro de la propiedad intelectual Nº 538416
Director: Rioló Caputto

## La Convención y el Plan Político

El sorpresivo abandono de la Convención por once representantes del sector del Centro deja al cuerpo sin quórum a poco de haber iniciado la etapa de su labor constructiva con la incorporación al texto constitucional del primer tópico de las reformas. Cuando todo haría presumir que se habían allanado disidencias, muy profundas para algunos, por su alcance doctrinario, se produce la obstrucción que a estar a los términos en que la fundan los protagonistas, parece ser definitiva porque es improbable su retorno a las bancas y muy difícil que la asamblea encuentre en el angustioso plazo de pocos días el arbitrio que le permita, con número legal, reanudar sus deliberaciones. Aparentemente, ha quedado a mitad del camino una tarea que al comienzo ofrecía todos los visos de una continuidad provechosa, llevada hasta sus últimas consecuencias para dar al país una Carta Magna ajustada a la realidad de estos tiempos, con normas claras y precisas que posibilitarían en el futuro inmediato la sanción de leyes orgánicas y progresistas.

El esfuerzo para establecer coincidencias entre los núcleos en pugna desde que se conoció el despacho de la mayoría de la Comisión Redactora, ha sido estéril; apenas si se mantuvo el número estricto para sancionar, maguer las discrepancias parciales, el capítulo de los derechos sociales que técnicamente no representa una innovación tan avanzada como muchos presumen, pues no pocos de esos principios estaban, aunque dispersos, implícitamente reconocidos en la previsora Carta del 53, y otros, porque esta Constitución no los prohíbe en forma expresa, están desde hace años incorporados a la legislación común. La alarma de los que se fueron antes y los que se ausentaron el viernes, es injustificada, pues aquel despacho y los cinco restantes que integran el plan de trabajo de la Convención, pueden ofrecer algunos blancos para la crítica de quienes representan los puntos de vista de la opinión conservadora, pero la verdad es que ni en extensión ni en profundidad, representan una virtual amenaza para la estabilidad de un sistema político, económico y social de tipo liberal, asentado sobre incuestionables principios de democracia y libertad. Han hecho uso, mal uso si se quiere, de un recurso extremo para dejar las cosas como estaban, guiándose, quizás, por el viejo adagio de que "mejor lo malo conocido, que lo bueno por conocer".

La verdad es que en esta materia lo conocido no es tan malo, ni imperfecto, pues la experiencia de más de un siglo revela que la Constitución del 53 es tan buena que es un permanente anticipo de perfección. Si continúa vigente con la única reforma sancionada hasta ahora, será un adecuado instrumento de estabilidad, pues la falta de institucionalización de algunos derechos y principios rectores postulados a través de numerosos proyectos, no impedirá que el futuro Congreso los reconozca y les asigne plena juridicidad. Por suerte para el país, si se frustra a esta altura la labor de la Convención por el ausentismo de unos pocos que en estas circunstancias pesan tanto como los más, su tarea aparentemente inconclusa deja un saldo positivo. La Nación tiene su Constitución y su ley electoral —el decreto de convocatoria ha previsto que regirá la ley Sáenz Peña si la Convención Reformadora no se pronuncia en ese aspecto antes del 31 del actual— que le permitirán cumplir la segunda y última etapa del Plan Político. Esos dos instrumentos aseguran el reencuentro con la definitiva normalidad institucional y todos los esfuerzos deben orientarse para alcanzar ese objetivo. La Convención desde que se instaló ha soportado los embates desde los ángulos más disímiles. Fue bloqueada desde afuera y desde adentro y no será tanto el éxito de sus disociadores internos si se aprecia y valora cabalmente la labor realizada y se coordinan los esfuerzos para que se concrete el Plan Político con la inmediata convocatoria a elecciones generales para la fecha reiteradamente anunciada por el presidente de la República. Es ésta la única salida a la definitiva normalidad constitucional y la mejor respuesta a los obstruccionistas de antes y de ahora, es poner en movimiento ese resorte de la convocatoria para que el pueblo, el único soberano, decida sobre su destino con la elección de sus auténticos representantes, que esta vez deberán cumplir integralmente sus mandatos para que la paz y la normalidad sean el signo de la efectiva recuperación democrática del país.

### La expedición de cédulas de identidad para niños que egresan de 6o. grado

La Inspección General de Escuelas ha informado que con el fin de superar los inconvenientes que todos los años se registran para el otorgamiento de cédulas de identidad a los alumnos de sexto grado, ha coordinado con la Jefatura de policía de esta capital, la forma de realizar los trámites pertinentes.

A tal efecto, la jefatura ha establecido el horario siguiente: para los alumnos del turno de mañana: de 15 a 17; y para los de la tarde, de 18 a 20.

En consecuencia los directores de las escuelas no autorizarán la salida de alumnos en horas de clase para realizar tales gestiones, debiendo esperar la citación correspondiente del Departamento de Identificaciones.

**Gestión ante la comuna de Santo Tomé**

Con motivo de la inundación en distintas zonas de la vecina villa de Santo Tomé, las autoridades escolares se han dirigido a las autoridades comunales de la misma, interesándolo en la provisión de barreras para circundar el terreno ocupado por el Jardín de Infantes, y evitar con ello el peligro que representa la ipululación de víboras traídas por la creciente del río Salado, próximo a dicho establecimiento.

### Asociación Santafesina de Esperanto

**Exámenes para el martes próximo**

El próximo martes a las 19 y 30 se realizará el examen final invitándose a participar a todas las personas que conozcan el idioma, y se solicita a las mismas puntual asistencia.

Cualquier informe sobre el idioma auxiliar internacional, se otorgará por correo o personalmente en esta ciudad en calle San Jerónimo 2768.

## Universitarias

**Ateneo Universitario de Santa Fe**

Se cita a todos los socios de la institución, a la asamblea que se realizará el próximo miércoles a las 21.30, en la sede de la misma, para considerar el informe de la junta central sobre reforma de los estatutos.

**Sección Contadores**

El delegado estudiantil de la Sección Contadores convoca a todos los alumnos santafesinos de Ciencias Económicas, incluso los de primer año a la asamblea que tendrá lugar mañana a las 17 en el local de la sección. Se considerará el orden del día siguiente: posición a adoptar ante la fijación del turno de exámenes (del 18 de noviembre al 3 de diciembre) que se considera arbitraria; asuntos varios.

**La conferencia del Dr. Rafael Virasoro**

Con la conferencia dictada en el local del Jockey Club por el Dr. Rafael Virasoro quedó cerrado el ciclo de conferencias de extensión cultural que sobre antropología filosófica fuera dictado bajo los auspicios de las escuelas de Filosofía y Ciencias de la Educación del Instituto Libre Pro Universidad Católica.

**Cursillo de literatura española**

Bajo los auspicios de la Escuela de Filosofía y Ciencias de la Educación los días 8 y 9 de noviembre próximo el profesor Luis A. Castellanos dictará un cursillo sobre literatura española cuyo temario será dado a conocer oportunamente.

### Asociación del Magisterio Católico

**Resoluciones de la C. D.**

La C. D. de la Asociación del Magisterio Católico, en su última reunión trató los siguientes asuntos:

—Aprobación del informe presentado por las señoras Italia M. de Beltramino y Haydée B. de Sodero, que actuaron como ayudantes en la prueba de oposición en el concurso de ingreso para maestros de escuelas primarias diurnas.

—Se resolvió solicitar una audiencia al ministro de Educación y Cultura para tratar asuntos de interés gremial.

—Se aceptaron los siguientes socios: Raquel A. M. Guisasola, M. Isabel Rodríguez Espinosa, Edith Nora Rabasola, Lidia Sans, Adela Spontón, Rosita María Ross, María Teresa Silva, María Cristina C. de Rimondatto, Lilia Boneto, Sara Ch. de Maurino, Irma M. de Taborda, Corinta A. Poggisto, Mabel N. de Leiva, Gladys O. de Bonfil, Nydia M. de Mora, Rosa B. de Keunecke, Rosa Estrada de Giraudo, Gladys Merlat de Marke, María Luisa P. de Cerri, Magdalena Sara A. de Gerbiano, A. Ana Combina de Racca, Angela Resicilli, Noemí B. M. de Picatto, Desideria M. de Forchetti, Rosaura del C. Abbet, Elda Teresita Sotti, Juana Olga Luenco, Nancy B. Rinaldi, Accelia E. R. Mato, Nélida Ana Sosa.

### El homenaje a don Federico R. Spreáfico

**Nuevas adhesiones llegadas a la comisión organizadora**

Numerosas son las adhesiones que la Comisión de Homenaje a don Federico R. Spreáfico ha recibido con motivo del acto a celebrarse el 19 del próximo mes de noviembre en el Teatro Municipal, que tendrá los alcances de un jubileo artístico.

A las entidades y personas cuya nómina se ha publicado se suman hoy: Escuela Superior de Bellas Artes de Santa Fe, Jockey Club, Escuela de Bellas Artes de Rosario, Academia de Guitarra Yebra; Asociación del Magisterio de Santa Fe; señorita Delia A. Sotelo, señor Juan A. García, señora Carmen S. de Flores; P. Emilio Daneri, señora Benigna García de Novoa, señoritas Susana B. Novoa y Angela Daneri; señora Lola Johnston de Arebal, Haydée G. de Beck; señorita María Angélica Belemo, señoras Alicia Ovieta G. de Salomón, Raquel Ovieta Busto de Aresana, Margarita Busto de Ovieta, señorita Virginia E. Berra, señores Bernardo González y Atilio Daneri, señoras Nélida L. de González, Sofía Rueda de Bouvier, María Evangelina Fernández de Menchaca, Esmeralda Gallisteo de Romero de la Casa, Lidia Fraga de Hormaeche, Clorinda Pinasco de Busaniche, Dr. Francisco J. Menchaca, señor Domingo Quaranta, Dr. Julio J. Busaniche, Dr. José Mas Lassaleta, señorita Nelfa Pinasco Zavalla, señora Lucy Sambarino de Mas Lassaleta, señores Juan A. Sansó, Carlos Orejero, Rodolfo Roldán, Aurelio A. Visentín, César Fernández Navarro, Nicolás Mignona, José Yebra, señorita E. Gómez Quijano, Dr. Horacio Gómez Cullen, Mons. Angel Rodríguez Zía, señoras Josefa G. Pistone de Dagatti, Inés Gras de Rossi, Mercedes Monutti de Rossi, Celia T. de Alzugaray, Beatriz R. Salgado de Imbert, María Hortencia Puch de Herrero, señor Agenor H. Rodríguez Sañudo, Luis J. Rossi Paredes, Isaac Alzugaray, Gustavo Imbert, señora Regina Germain de Lamerica y señoritas Beatriz Margarita Sadonio y María de los Milagros Ferrero Puch.

## Notas

**Elogio del vino**

Causa alarma entre los buenos y malos catadores de vino la noticia sobre envenenados y muertos por la toxicidad del contenido de algunas botellas. Ultimamente, de Mar del Plata se dijo que varias marcas de vino estaban complicadas en la elaboración fraudulenta y criminal que se viene descubriendo. Siempre sucede así: cuanto más caro es un artículo tanto más atrae a los adulteradores, quienes van en pos de pingües ganancias, burlando la moral y las leyes. Los especuladores constituyen una plaga social que causa más estragos que las temibles epidemias, pues éstas se van una vez reunido su botín de muerte, en tanto que los especuladores se quedan enquistados en las entrañas del pueblo y con el lucro creciente se van enardeciendo más y más, en su locura de vampiros, que no abandonan la presa sino cuando queda exangüe. Lo mismo hacen las arañas con las moscas.

Ya no sabe uno, cuando va a beber, si lo que tiene en la mano es un vaso de vino o un vaso de cicuta, aquel vaso con que Sócrates bebió la muerte y rubricó una conducta conquistadora de la inmortalidad.

Para los abstemios, el vino socrático o mortal que ahora se expende es el que ha de curar la lacra del alcoholismo. Mas esta postura intransigente de los abstemios no es liberal ni por asomo, ya que el liberalismo no es sólo una doctrina política, sino un modo de vida, una conducta social. Los no fumadores están por la prohibición del tabaco, los vegetarianos predican la guerra santa contra la carne... y así la humanidad, sin unas gotas de liberalismo, va a perecer en un mar de discordias.

Deseemos todos que haya vino en abundancia, bueno y barato, aunque uno no lo tome y vea cómo lo toman los demás: eso es el espíritu liberal y comprensivo. Mas lo que hace falta es que el poder público haga funcionar bien sus resortes fiscalizadores tanto en la elaboración del vino como en el consumo, pues los ciudadanos en estado de ebriedad no deben transitar por las calles ni seguir ingiriendo alcohol en lugares públicos. El Estado ha de aumentar la vigilancia y protección de la salud ciudadana.

El vino es malo tomado con exceso. Mas si el médico no se opone, se puede tomar razonablemente. No hay que dudar de que el alcoholismo impenitente se orienta hacia el abismo; pero también la glotonería, con su intoxicación nutritiva, es una poderosa aliada de la Muerte.

El vino, como todo delincuente, también registra acciones buenas. Muchos artistas han compuesto obras inmortales de tema báquico. Citemos de la interminable lista autores literarios que aún ejercen una fuerte influencia en la producción literaria de hoy. Aunque del siglo pasado, autores tan excelsos como Edgar A. Poe y Paul Verlaine han legado su espíritu a las letras mundiales de la actualidad. Ambos eran dipsómanos empedernidos y sin el alcohol es más que seguro que habrían perdido fuerza creadora. Uno escribió en inglés, el otro en francés, y en castellano tenemos al célebre Rubén Darío, cuya potencia lírica era alimentada por los vapores del alcohol. En Palma de Mallorca el ilustre nicaragüense, una noche, desesperado, sin una copa de licor al alcance de su mano, sorbió todo el contenido de una botella de colonia.

Un poco de vino ilumina las inteligencias y aleja el tedio, que es también mortal porque va apagando la vida del espíritu.

Un poeta que casi podría decirse de hoy, Antonio Machado, ha escrito los siguientes versos de factura moderna:

Yo, como Anacreonte,
quiero cantar, reír y echar al viento
las sabias amarguras
y los graves consejos,
y quiero, sobre todo, emborracharme,
ya lo sabéis... ¡Grotesco!
Pura fe en el morir, pobre alegría
y macabro danzar antes de tiempo.

### Asociación de Ingenieros Agrónomos

**La comisión directiva**

Ha quedado definitivamente constituida la Asociación de Ingenieros Agrónomos de Santa Fe, con la aprobación realizada por la asamblea, de los estatutos presentados por la comisión provisoria. En dicha reunión se procedió a la elección de la primera comisión directiva, que quedó integrada en la forma siguiente: presidente, ing. agr. José E. Blanco; vice, ing. agr. Saturnino E. Rocchi; secretario, ing. agr. Luciano Almirón; vocales: ing. agr. Ubaldo Elena y Carlos C. Ordeño; suplentes, ings. agrs. Leonardo Nasi y Aldo Cuffia.

# LA MUESTRA RETROSPECTIVA DE LINO ENEA SPILIMBERGO SE INAUGURO AYER



El director del Museo Provincial Sr. Horacio Caillet Bois pronunciando el discurso inaugural de la muestra de Spilimbergo

Tuvo lugar ayer por la tarde, en el Museo Provincial de Bellas Artes "Rosa Galisteo de Rodríguez", la inauguración oficial de la exposición retrospectiva de Lino Enea Spilimbergo, organizada por el Ministerio de Educación y Cultura por intermedio del Departamento General de Bellas Artes de la Provincia en cumplimiento del plan de expansión cultural. El acto, que congregó a autoridades provinciales y educacionales y a artistas y escritores de Santa Fe, Córdoba y Rosario y numeroso público, se desarrolló en la sala mayor del instituto, en la cual y cuatro salas laterales, se exponen las 60 obras de pintura, temple, monocopias, dibujos y grabados que integran esta completa y representativa expresión del gran artista argentino en un período que abarca 20 años.

**Telegrama de Spilimbergo**

Lino Enea Spilimbergo, que no pudo participar de la inauguración de su muestra, envió un telegrama al director del Museo, Sr. Horacio Caillet-Bois, expresándole: "Gracias a usted tengo el honor de reunir en Santa Fe un conjunto de mis trabajos, lamentando mucho no poder estar presente en el acto de hoy. Ruego salude a todos mis amigos y a mi primer maestro de pintura Quirós. Conmovido lo abraza".

**El discurso inaugural**

En nombre del Ministerio de Educación y Cultura inauguró la muestra el Sr. Caillet-Bois, con las siguientes palabras:

"En nombre del Ministerio de Educación y Cultura entrego al juicio del público santafesino esta exposición de Lino Enea Spilimbergo, la segunda de este gran artista que se inaugura en Santa Fe y en este recinto, como uno de los actos más importantes de los que lleva realizados dicho ministerio durante el corriente año en cumplimiento del plan de expansión cultural que se ha trazado y viene cumpliendo por conducto del Departamento General de Bellas Artes.

"Lino Enea Spilimbergo nació en Buenos Aires en 1896. Su apellido completo es Enea di Spilimbergo. El lo simplificó, quitándole la preposición que le daba sentido aristocrático y toponímico. De modo que el Enea es patronímico, no nombre propio, y debe escribirse así, y no castellanizándolo en Eneas, como es frecuente verlo escrito.

"Estudió en la Academia Nacional de Bellas Artes, que dirigía Pío Collivadino, y allí tuvo por maestros, entre otros, a este inolvidable artista, a Cesáreo Bernaldo de Quirós y a Ernesto de la Cárcova.

"Apenas egresado se lanzó a la vida activa del arte ingresando en los diarios e imprentas más independientes y polémicos en cuanto a la orientación del pensamiento y de las ideas. Colaboró, asimismo, en la ilustración de libros y revistas que escribían los jóvenes epígonos de las nuevas ideas estéticas. Fue amigo de todos los que formaron el plantel de "Martín Fierro" —la revista literaria de aquella generación— y fundó la primera escuela libre de grabado que funcionó en Buenos Aires, iniciada por una falange de artistas jóvenes que querían revalidar esta noble artesanía.

"En 1924 se interna en el país. Vive en San Juan, San Luis y Mendoza y pinta allí los temas de la vida campesina que reflejan el momento inicial de su pintura costumbrista. Luego viaja a Europa. Se instala en París y frecuenta el taller de André Lhote. En 1928 vuelve al país con la preocupación de una pintura nueva, eco de la Escuela de París, que en él se orienta hacia la solución de los problemas formales y espaciales mediante las reglas matemáticas aplicadas por los grandes precursores del Renacimiento. Ha visto también en Italia el arte etrusco y su arcaica belleza, la pura prístinidad de su línea expresiva y hierática le tienta y le lleva insensiblemente hacia las síntesis representativas. Esta inspiración marca toda la etapa que va del año 1930 al 1940.

"En 1939 fue invitado de honor del Salón de Santa Fe y expuso, en un conjunto memorable, toda su pintura, desde 1917 a 1937. Fue el primer contacto que tuvo Santa Fe con este pintor que asomaba victoriosamente. Había en aquella exposición 42 óleos, además de 10 grabados, 10 dibujos y 11 monocopias, ilustraciones para el libro "Interludio" de Oliverio Girondo. Pudo contemplarse allí una visión completa y concreta del avance de Spilimbergo a través de esos 20 años decisivos, fiel a una orientación que se basaba en un respeto a las leyes de la naturaleza renovadas en una expresión de rigor formal y desarrollo equilibrado y lógico que daba a sus composiciones un carácter arquitectónico.

"Es curioso observar cómo este pintor siente y expresa las amplias relaciones de masas en sus pinturas. Su mundo pictórico halla estabilidad y gravedad sobre los sólidos planos de una fuerza dinámica que no puede alterarse porque está fundada sobre una ecuación espacio-tiempo que lo hace total y cerrado. Hay en esta actitud formal de Spilimbergo una relación directa con su vocación de arquitecto, que lo tentó siempre, y se revela en su arte riguroso.

"En 1921, cuando los intentos aislados de una nueva expresión estética en la plástica nativa, no podían ser sospechados de maniobras de diletantes porque no hallaban ambiente y eran sostenidos por tres o cuatro espíritus inquietos, Lino Enea Spilimbergo figuraba en las últimas paredes del Salón del Retiro con sus cuadros atormentados que disonaban alertamente en el conjunto formado, con raras y altísimas excepciones, por hábiles cultores de lo bonito y superficial.

"Eran las suyas telas de grandes dimensiones, recias y directas, de colores agrios en los que se veía que la pintura quería traducir algo en un grito áspero de la paleta que correspondía a la índole de los asuntos, inspirados en los tipos y las cosas elementales: mujeres de pueblo cargadas con el haz de los sarmientos en un descanso del duro camino, arrieros secos y enjutos como el terrón de la gleba que pisaban, chicos de las montañas norteñas en cuyos ojos absortos se reflejaba el dolor de una tierra sin encantos. Y como fondo, el paisaje comarcano, desnudo y triste, con sus casas de adobe, sus riscos agudos y su cielo de añil inexorable.

"El retablo de sus personajes —figuras estáticas, rostros alucinados que expresaban por el amarillo, el azul y el rojo los grados de la pasión, como en la tragedia griega— se tipificaba reciamente exento de todo trazo adjetivo. El pintor se había detenido en los rasgos profundos de un arcano primitivismo que asomaba en sus simulacros con dolorosa acuidad. Manchas monocromas —azules, rojas, grises, ocres— coloreaban con dureza el conjunto y se extendían con acento épico por la tela representando el cielo, el terreno, las ropas, el agua. Primero de acuerdo con un eco del naturalismo romántico, después dentro de una pura concepción geométrica y espacial del problema.

"Había allí unas caras, unos ojos, unas manos, unos gestos, en fin, en los que el artista había hallado la expresión total de esas vidas, emparentándolas con las de las más remotas civilizaciones. No había necesitado más para hacerlas universales porque las había convertido en arte, pero no a la manera de un insensible espectador, sino como un soñador y un hombre solidario con el dolor de los demás. Porque eso ha sido siempre Spilimbergo: un hombre bueno y generoso. Y en tal medida lograba la identidad psicológica de esos seres oscuros con sus antecedentes en el tiempo, que esos cuadros se sustraían a lo inmediato y presente para trascender a categorías y formas eternas e intemporales. El artista había detenido en sus cuadros lo fugaz para convertirlo en eternidad.

"Era, pues, la de Spilimbergo, una figura solitaria. Se hallaba solo, todavía, en su intento de saltar del pasado hacia una nueva visión en la pintura. Su repugnancia casi física a las habilidades de taller no había contagiado sino a unos pocos. Sus cuadros no tenían compradores ni curiosos. Y este antecedente insobornable abona la sinceridad heroica de la actitud frente a los problemas del arte. Porque si ya nadie discute a Spilimbergo, a pesar de su concepción avanzada y personal de la pintura, nadie pudo nunca discutir su probidad ejemplar y su denuedo en defender sus ideales. Y es éste un mérito que queremos destacar porque lo define como ninguno.

"Spilimbergo, a los sesenta años de su edad, sigue siendo el mismo: un gran artista y un hombre probo, cuya obra ha trascendido las fronteras nacionales para llevar el nombre de Argentina a toda América".

### Jornadas interamericanas de profesionales universitarios

**Invitación al Dr. González Meana**

El presidente del Comité Ejecutivo de las Primeras Jornadas Interamericanas de Profesionales Americanos que conjuntamente con la Primera Convención Nacional de Profesionales Universitarios Uruguayos, se llevarán a cabo en la ciudad de Montevideo en la última decena del mes de noviembre próximo, ha invitado a participar en las mismas al conocido abogado de nuestro foro y profesor universitario, doctor José María González Meana.

El móvil que ha impulsado a los organizadores de esos importantes actos, a realizarse con los auspicios de los ministros de Relaciones Exteriores, de Instrucción Pública y de la Universidad de esa república hermana, ha sido —en lo que se refiere a la Convención Nacional— el de congregar por primera vez en el país a todos los profesionales de las distintas ramas del saber y en lo atinente a las Jornadas Interamericanas, el de confraternizar con los colegas de las distintas profesiones de las demás naciones americanas a los efectos de estrechar aun más, si cabe expresarlo, los lazos ya existentes de amistad, entendimiento y buena voluntad que unen a ese país con las demás naciones del continente.

El Dr. González Meana se ha dirigido al presidente del Comité Ejecutivo de las Primeras Jornadas de Profesionales Universitarios, arquitecto don Miguel Revello, expresando su complacencia ante la invitación recibida a la vez que agradeciendo la distinción de que ha sido objeto, resaltando dicha complacencia por "venir tal distinción de la querida tierra uruguaya, alcázar de las democracias y fuente permanente de generosas iniciativas sociales".

Al lamentar muy de veras que compromisos contraídos con anterioridad le impidan concurrir, ha prometido transmitir la invitación al mayor número de profesionales, abrigando la certeza de que los mismos harán llegar su más expresiva adhesión basándose en la sensibilidad de las organizaciones profesionales de Santa Fe ante estas manifestaciones de hermandad americana.

Luego de reiterar su reconocimiento por la distinción conferida, finaliza el Dr. González Meana haciendo llegar sus más cordiales saludos al presidente y todos los integrantes del comité ejecutivo y con ellos el anhelo de que el más brillante éxito premie la hermosa idealidad perseguida.

### Asociación de Fotógrafos Profesionales

**Realizará asamblea**

Esta entidad realizará mañana asamblea general ordinaria en su local de 25 de Mayo 2879, a las 20 y 30 para renovar parcialmente su consejo directivo y aprobar memoria y balance.



### Un comunicado dio la Federación Estudiantes Secundarios de Sta. Fe

La Federación de Estudiantes Secundarios de Santa Fe, contestando un comunicado publicado por la FEL, dio a publicidad otro en el que expresa lo siguiente:

"1o.) Que FEL no cobija bajo sus banderas a los estudiantes sin discriminaciones políticas ni religiosas, pues ella se rige por la doctrina social cristiana y el clero católico es el único de quien reciben "asesoramiento", además en distintas oportunidades ha emitido comunicados contra ciertos partidos políticos. 2o.) Que en el centro único que propicia esta Federación tendrán libertad de discusión todas las ideas, respetándose la decisión de la mayoría, y esto no debe confundirse con la afiliación compulsiva a la UES como insinúa FEL. 3o.) Que la agremiación automática no atenta contra la libertad de asociación puesto que el centro único que nucleará a todos los estudiantes de un mismo colegio, no coarta la libertad de asociarse a ninguna de las asociaciones ya existentes, o crear otras nuevas, de acuerdo a sus ideologías. 4o.) Que el derecho que alega FEL de no pertenecer a ninguna institución es absurdo, porque el derecho no puede proteger ni la indiferencia ni la irresponsabilidad. 5o.) Que la FEL miente u olvida que su primer manifiesto tiene fecha 1o. de setiembre y está firmado por la junta organizadora. 6o.) Que la F.E.S.S. se declara continuadora del Centro de Estudiantes Secundarios (C.E.C.), nacido en 1950. 7o.) Que F.E.S.S. no tiene ningún inconveniente en discutir a fondo la cuestión del centro único, y espera que en dicho intercambio de opiniones, quede claramente establecido quiénes son los que sustentan planteos divisionistas. 8o.) F.E.S.S. pregunta: Será esa "condición de hombres libres" que FEL no quiere ver disminuida por ninguna imposición totalitaria y antipopular, la que lo llevó a su presidente y a algunos de sus afiliados a hacer de rompe-huelgas en contra de las reivindicaciones sindicales?

Estudiante: Compara y juzga, que tu conciencia sana, libre de presiones, dicte y oriente quién tiene la verdad y la razón".

## Un memorándum a la Convención enviarán residentes españoles

Animado de un alto y saludable propósito, un núcleo ponderable de la colectividad española residente en nuestra ciudad ha venido trabajando en la preparación de un extenso memorándum que será presentado al señor presidente de la Convención Constituyente que viene sesionando en esta capital.

El documento que dentro de breves días será entregado personalmente al presidente de ese honorable cuerpo, señor Ignacio Palacios Hidalgo, por una comisión designada a ese efecto, expresa el ferviente anhelo de los residentes españoles, de que cesen los medios de represión que por causas políticas y sociales vienen imperando en España.

Empieza diciendo el citado memorándum: "Como se sabe hace ya 20 años que tuvo lugar la guerra civil que dio motivo a una profunda división de la sociedad española en dos bandos antagónicos. Transcurrido ese lapso, los españoles, sin distinción de posiciones políticas y convicciones ideológicas y religiosas anhelan en su inmensa mayoría el restablecimiento de la concordia y la convivencia nacionales, sin persecuciones ni discriminaciones. El mantenimiento del espíritu de guerra civil por parte del gobierno del general Franco al perseguir, encarcelar y condenar a españoles por sus ideas políticas, choca con el amplio sentimiento de reconciliación española de que participan por igual ciudadanos de todas las ideas y creencias.

"Este sentimiento reclama la vigencia de una amplia amnistía general para todos los presos políticos y sociales y para el libre retorno a la patria de los emigrados. Reclaman el cese de la represión por causas políticas.

"Y se expresa en millares de peticiones elevadas a las autoridades del gobierno y de la Judicatura, a los Colegios de Abogados, a la Cruz Roja, a organismos internacionales pertinentes, tales como la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas.

"Esta demanda española recibe el apoyo de la opinión pública y sus representantes de numerosos países, que imbuidos de un sentimiento de sincera amistad hacia el pueblo español, anhelan el restablecimiento de la normalidad y la convivencia civil en España, la vigencia de los derechos humanos en nuestro país tan prolongadamente sometido a un régimen de anormalidad, de persecuciones y conculcación de las libertades públicas más elementales".

A continuación denuncia la existencia de miles de presos políticos y sociales y de decenas de miles de exilados políticos, lo que representa el desgarramiento intolerable de la sociedad española y expresa que las puertas de los penales de Burgos, del Dueso de Ocaña, de San Miguel de los Reyes, del Puerto de Santa María, de las cárceles de Alcalá de Henares, de Carabanchel, de la Modelo de Barcelona y otras, deberían abrirse para los hombres y mujeres que permanecen enterrados en sus celdas, muchos de ellos desde hace largos años, por el solo hecho de haber actuado en épocas pasadas en las contiendas políticas y sociales de acuerdo a sus convicciones. Y agrega que "no puede hallarse justificación para el hecho de que miles de ciudadanos españoles lleven ya más de 18 años desterrados de la patria, diseminados por todo el mundo, sin poder regresar a España libremente, pues aunque el gobierno del general Franco ha promulgado una cierta amnistía, ésta es de tal modo limitada que quienes regresen han de someterse a procedimientos de "depuración" con el riesgo de ser sometidos a procesamientos y condena por sus actuaciones políticas de hace 20 años. Lo mismo que las puertas de las cárceles para los presos políticos deben abrirse de par en par, sin trabas y condiciones onerosas, las de la patria para los exilados".

Denuncian el recrudecimiento de la represión y su aplicación sin distinción de tendencias, exponiendo numerosos casos concretos con los nombres de las personas afectadas.

Expresa el documento por último, la verdadera movilización de las fuerzas vivas españolas manifestada en un amplio sentimiento por la libertad de los presos políticos y el retorno de los exilados, agregada también a numerosas peticiones reclamando una amnistía general, y recuerda los paros obreros en varias regiones de España realizados en demanda de la libertad de sus compañeros detenidos.

Termina el memorándum reseñando otras actividades tendientes a lograr la verdadera pacificación del país y señalando la imperiosa necesidad de que obtengan su libertad los presos políticos y gremiales y se disponga una amplia y efectiva amnistía general, única posibilidad —termina diciendo— de que el pueblo español recupere algo su tranquilidad perdida durante tantos años".

### Periodismo

**Trasladó sus oficinas el diario "El Imparcial"**

El diario "El Imparcial", fundado por el extinto periodista don Carlos T. Doce, ha trasladado sus oficinas de redacción y administración a la calle Obispo Gelabert 2650.

## El presidente de la Convención Nacional hoy viajó a Córdoba

Anoche después de las 23 regresó a esta capital procedente de San Nicolás, el presidente de la Convención Reformadora Sr. Ignacio Palacios Hidalgo, quien contrariamente a lo previsto, no continuó viaje a Buenos Aires donde, según había trascendido, conversaría con las autoridades nacionales con respecto al grave problema que ha provocado en el seno del cuerpo que preside, el alejamiento de once diputados pertenecientes al bloque del centro.

El señor Palacios Hidalgo, desde la residencia de Recreo esta mañana viajó a la provincia de Córdoba, anunciándose que el martes a primera hora se encontrará nuevamente de regreso en Santa Fe. El mismo día participará de la reunión que tendrá lugar a las 17, a la que se atribuye trascendental importancia, por cuanto en la misma los distintos sectores políticos fijarán su posición ante la crisis suscitada y las consecuencias de alcance nacional que podrán derivarse del fracaso de la asamblea constituyente.

**Pocos convencionales quedaron en Santa Fe**

Después de los sucesos ocurridos el viernes por la noche, de los que nos hemos ocupado con amplitud, la mayoría de los convencionales se ausentaron de Santa Fe, dirigiéndose la mayor parte a la capital federal. Muy pocos quedaron en Santa Fe, debiéndose anotar que no superan el número de quince los que continúan en la residencia de Recreo. Entre ellos figuran el presidente del bloque radical Dr. Albarracín Godoy, los diputados del mismo sector Giordano Etchegoyen, Hernán Cortés, J. Abdala y Juan R. Pastoriza; los del bloque del centro González Bergez y Belgrano Rawson, que juntamente con los cordobeses Aguirre Cámara y José A. Mercado no compartieron la maniobra de los restantes convencionales del conservadorismo; y Enrique Corona Martínez del Partido Socialista.

## Instrucción pública

**[illegible] del Ciclo Técnico**

Informan las autoridades del Instituto del Ciclo Técnico de la Nación No. 112, que funciona en Junín 2820, que se hallan en exhibición las planillas con los horarios de los exámenes previos que se tomarán entre los días 5 al 8 de noviembre y 3 de diciembre próximo.

**Acto cultural**

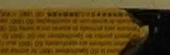
La comisión de cultura de la Escuela No. 8 "Cristóbal Colón", cumpliendo con su programa de extensión cultural, presentará hoy a las 20, en el local del establecimiento, un festival de danzas que estará a cargo de la academia que dirige la Sra. de López Claro.











# La visión americana del padre Feijóo

Por **Miguel Aguilera**

Para El Litoral
Bogotá

El benedictino fray Benito Feijóo fue el escritor enciclopédico más comentado y combatido durante la edad de oro de las letras castellanas. Nació en la ignorada aldea de Casdemiro el 8 de octubre de 1676, hijo de padres de buen probado abolengo. Fue autor de ricos volúmenes en que agotó la mayor parte de temas de la filosofía, de la teología, del derecho, de la historia, de las ciencias naturales, de las artes políticas y de las humanidades. Su teatro crítico y sus cartas eruditas constituyen elocuente emporio de sabiduría en que pulverizó las infinitas supersticiones con que la humanidad se aletargaba. En lo tocante a la América ilustró con sagacidad las cuestiones que interesaban a los estudiosos, tomando como punto de partida los relatos publicados y las informaciones de primera mano que llegaban a sus oídos. Algunas de ellas se reproducen aquí en la seguridad de que servirán de guía a los intérpretes modernos de los fenómenos sociológicos indianos.

Contrariando la altísima opinión de don Marcelino Menéndez Pelayo, quien no tiene como clásico a Feijóo, nosotros, siguiendo el parecer del insigne humanista y filósofo don Rufino José Cuervo, no vacilamos en tenerlo como tal. El clasicismo no es virtud o calidad de quienes sólo usan el idioma propio con majestad y gracia. Clásico es el sabio que en centurias pasadas impuso su pensamiento con decisión y ahinco, logrando que otros igualmente le acatasen y reverenciasen. Cierto que Feijóo padeció errores en lo que hablaba y en lo que exponía; pero alcanzó para España un reconocimiento de erudición y de genialidad, gracias a la vibrante expresión de sus discursos, controversias y lecciones. En la resistencia de Menéndez Pelayo hay mucho del fervor españolista que condujo a hombres inteligentes a declarar fuera del seno de la patria a literatos y filósofos que se atrevieron a lanzar algún reproche contra cortesanos influyentes o contra decretos reales que iban más allá de los linderos trazados por el dedo de la justicia.

Discutiendo la opinión reinante de que los jóvenes criollos de América daban señales de mayor desenvoltura intelectual que los nacidos en España, explicó el engañoso efecto poniendo de manifiesto las diferencias en la táctica escolar:

"De este modo no es maravilla que a los doce años y mucho antes, empiecen a estudiar facultades mayores. Estas se estudian por los seculares en colegios, en los cuales, los de fundación real, están a cuenta de los Padres de la Compañía. No escriben curso alguno, sino que estudian alguno impreso; pero no a su arbitrio, porque a cada colegial graduado se le señala cierto número de discípulos, a quienes se explica todo lo que han de estudiar, y tomarles juntamente la lección común en la gramática, castigando a los que no cumplen, sin exceptuar la vapulación, que es el castigo ordinario de los imberbes. Estudian lo que estudiaren, mientras son cursantes sólo el domingo pueden salir después de haber estudiado hasta las nueve del día; pero aun esto no se permite si las lecciones de la semana no han sido buenas; en cuyo caso todo el día de domingo se les precisa a estudiar. A la noche siempre se recogen a las seis, y hay su hora de conferencia antes de cenar, tanto los días festivos como los feriales. Juntas todas las vacaciones que hay entre años, sólo componen un mes; por lo cual en dos años solos absuelven toda la filosofía; pero echada la cuenta, según la práctica de las universidades de España, que en cada año tienen casi seis meses de vacación, mayor porción de tiempo dan al estudio de la filosofía allá que acá. Y si se hace cómputo del exceso en el número de horas que estudian cada día, y de lo que se añade en los días de fiesta, sale el tiempo más que duplicado. Lo mismo se hace en las demás facultades respectivas. Con que bien mirado todo, el aprovechamiento anticipado de los criollos en ellas no se debe a la anticipación de su capacidad, sí a la anticipación de estudio y continua aplicación a él. Si en España se practicara el mismo método, es de creer que a los veinte años se verían por acá doctores graduados in utroque, como en América".

Al hacer referencia a los resultados ventajosos de los sistemas didácticos y de las técticas pedagógicas, nos cupo en suerte que Feijóo citara el nombre del médico santafereño don Lucas Fernández de Piedrahita, autor de la Historia del Nuevo Reino de Granada, quien a la sazón ocupaba la sede episcopal de Panamá.

Aunque por el aspecto antropológico se ha sostenido que la influencia climatérica del trópico influyó, sin duda, en el desarrollo de las facultades psíquicas, Feijóo, no iniciado en esas calidades de la ciencia biológica, persistió en su idea de que la aparente desigualdad era obra de la enseñanza y del régimen escolar, antes que de otros agentes de la naturaleza ambiente. He aquí cómo en el discurso sexto del tomo IV de su teatro crítico, sintetiza su pensamiento:

"En caso de que por los ejemplares y testimonios alegados demos asenso a que los españoles americanos exceden en comprehensión y agilidad intelectual a los europeos, podrá atribuirse en parte a esta ventaja su rápido progreso en los estudios. Pero esto no prueba que el uso de su discurso se anticipe a la edad en que regularmente da sus primeros pasos el nuestro. El ser la capacidad más o menos profunda, clara, pronta, extendida o sublime, no tiene conexión alguna con que sus primeros rayos se descubran antes o después del término común. No es preciso que para el día más claro, la aurora amanezca más presto. Y cuántas veces entre árboles de una misma especie se observó que algunos más tardíos producen frutos más sazonados".

Y en son de censura a los escritores que no miden los efectos de sus apreciaciones, añade el discurso que se comenta:

"Es así que esto en ningún modo favorece el error común de la anticipación del ingenio de los criollos. Pero indirectamente se opone al otro error común de la temprana corrupción. Entre los autores arriba alegados que elogian la habilidad de los españoles indianos, ninguno les pone esta limitación; prueba de que no la tienen; pues escribiendo no como panegiristas sino como historiadores, no debieran callarla; y cuando permitamos que a uno u otro movió la pluma el aire de la lisonja, no puede sin injuria discurrirse esto de todos, especialmente cuando la veracidad de los que hemos citado está tan acreditada entre los eruditos".

Durante mucho tiempo se habló en España del misterioso Dorado, creyéndolo ingenuamente. Reacio Feijóo a aceptar aquella fantasía, falto de la imaginación que traía medio locos a muchos expedicionarios y aventureros puso el dedo en la llaga tomando como norte la relación del jesuita padre José de Acosta, autor de la Historia Natural de las Indias, impresa en Sevilla en 1590. He aquí lo más importante del comentario del inquieto benedictino:

"Y porque no se piense que la falta de industria o de osadía estorbó a nuestros españoles el hallazgo, copiaré aquí con sus propias palabras una cosa bien notable que refiere el padre Acosta. El adelantado Juan de Salinas (dice) hizo una entrada por el río Marañón u de las Amazonas, muy notable, aunque fue de poco efecto. Tiene un paso llamado El Pongo, que debe ser de los peligrosos del mundo; porque recogido entre dos peñas altísimas tajadas, da un salto abajo de terrible profundidad, adonde el agua, con el gran golpe, hace tales remolinos, que parece imposible dejar de anegarse y hundirse allí. Con todo, la osadía de los hombres acometió a pasar aquel paso, por la codicia del Dorado, tan afamado, dejáronse caer, de lo alto, arrebatados del furor del río; y asiéndose bien a las canoas y bascas en que iban, aunque se trastornaban al caer, y ellos y sus canoas se hundían, tornaban a lo alto, y en fin con maña y fuerza salían. ¿Quid non mortalia pectora cogis auri sacra fames?

Acerca de las noticias que oportunamente se alcanzaron sobre la hazaña de Cristóbal Colón, brinda Feijóo una información muy poco conocida entre historiadores. Sin embargo, apartándose de su habitual temperamento afirmativo, se abstiene de prestarle su asentimiento:

"Luego que se ejecutó el feliz viaje del intrépido genovés Cristóbal Colón a la América, todo el mundo le atribuyó la gloria de ser el primer descubridor de aquellas vastísimas regiones. La voz común aún hoy está por él. No obstante eso, algunos transfieren la dicha de este descubrimiento a un piloto español que andaba traficando en las costas de Africa, y arrebatado de una violenta tempestad dio con su navío en la América. Dicen que éste, de vuelta, aportó a la isla de la Madera, donde a la sazón se hallaba Colón, quien generosa y caritativamente, le acogió en su casa. Refirióle el piloto a Colón toda su aventura; y muriendo poco después, le dejó todas sus memorias y observaciones; sobre cuyo fundamento se animó después Colón a aquella grande empresa. Al piloto español le dan unos un nombre, y otros otro".

Coincidiendo con Gándara y sus partidarios, Feijóo participa de la misma opinión económica acerca de la penuria del reino español como consecuencia del ansia de atesorar riquezas en el continente descubierto y colonizado:

"El oro de las Indias nos tiene pobres. No es esto lo peor: sino que enriquece a nuestros enemigos. Por haber maltratado a los indios somos ahora los españoles indios de los demás europeos. Para ellos —agrega— cavamos nuestras minas; para ellos conducimos a Cádiz nuestros tesoros. No hay que acusar providencias humanas; que cuando la divina quiere castigar insultos, hace inútiles todos nuestros conatos. Mas al fin, el que nosotros padecemos es un castigo benignísimo. Desdichados aquellos que, oprimiendo con sus violencias al indio, hacen padecer a toda la nación. ¿Quién os parece que arde en más voraces llamas en el Infierno, el indio idólatra ciego, o el español cruel y sanguinario? Fácil es de decidir la duda. En aquél la falta de instrucción aminora el delito; a éste el conocimiento de la verdad se le agrava. Españoles americanos, no sea todo explorar la superficie de la tierra buscando nuevas regiones, o sus inmediatas cavernas, para descubrir nuevas minas".

Tan rotunda declaración, fue efecto de la lectura de las apasionantes narraciones de fray Bartolomé de las Casas, de cuyo testimonio no dudó un instante el benedictino ilustre.

Muchos comentarios se consiguen en los libros amenos y curiosos de Feijóo, relacionados con acontecimientos ocurridos en nuestra América, pero para el propósito que se persigue en este prontuario sintético, con lo transcripto basta. Los sociólogos e historiadores pueden, con mediano sentido crítico, escoger, para sus investigaciones, las opiniones que convengan al objeto anhelado.

## PREGON

*Por Alfredo Ortasello Guevara*

Escucho tu voz clara,
voz de surcos heridos,
voz de sol, de mañana,
de vendimias y trigos.

*¡Naranjas baratas!*

Tú por la calle abierta,
yo por mi campo frío;
clavel rojo en tu oreja,
hoja blanca en lo mío.

*¡Naranjas baratas!*

Mil naranjas jugosas
en tu canasta de oro,
¡Cuántas palabras brotan
en mi saco de polvo!

*¡Naranjas baratas!*

¡Oh, tu voz es un canto!
¡Oh, tu afán es un himno!
Te suben como un brazo
que ha brotado del lino...

Alfredo Ortasello Guevara nació en la ciudad de Córdoba el 13 de octubre de 1935. Es estudiante de Filosofía y Humanidades y ha colaborado en distintas publicaciones. Tiene varias obras inéditas y próximamente publicará "La siesta y yo", libro de relatos.





*Igusti Ngurah Raka bailando "Kebyar" en el Ballet de Balí, cuya presentación ha asombrado a París*

# El Ballet de Balí, en París

Por **Abelardo Arias**

Para El Litoral
París

Si París ya es de por sí uno de los espectáculos inolvidables de la tierra (acaso urbanísticamente resulte única e incomparable por su trazado), menester es reconocerle que tiene el don —y la habilidad— de reunir los más diversos y asombrosos espectáculos artísticos, que le llegan desde todos los rincones del mundo y que ella sabe poner de manifiesto en forma tan sutil que, a su vez, termina transformándose en ese espectáculo que mencioné arriba: convirtiéndose en suerte de cristalino y sonoro escenario en el cual todos los artistas aspiran a triunfar como fin o meta de sus anhelos, de su vocación.

Así nos ha atraído para asistir a un baile sacrílego; sí, a un ballet cuya representación es sacrílega, ni más ni menos: hemos visto al **Ballet de Bali**, que se presenta oriado de esa legendaria sugestión oriental que los occidentales consideramos, muy a menudo y con ligereza muy típica de nuestra presunción, como fruto de culturas sobrepasadas, cuando en verdad Oriente es la raíz esencial de nuestra civilización. Tal es lo que nos demuestra de inmediato la más superficial de las visitas que un turista pueda realizar al Museo Guimet; pero los turistas no suelen visitar estos museos.

Jean Cocteau, ese hombrecillo de talento y a menudo hasta de genio, tan flexible a todo lo diverso y tan capaz de gustarlo, ha escrito de este espectáculo lo que voy a traducirles a continuación: "Las danzas de Bali no parecen tener otra misión que la de trascender la gracia natural de los habitantes de una isla en quienes los menores ademanes son de por sí el esbozo de una perfección coreográfica. Me recuerdo de nuestra sorpresa ante uno de los primeros films parlantes en el cual escuchamos reír a unas bailarinas balinesas mientras se rociaban con agua. El film terminaba en una pesada carrera a través de los pantanos y con el ruido de feroces besos entremezclado al cloquear de las botas en el barro. En esa época, al sonido no le bastaba con acompañar la imagen. Vivía una vida propia al extremo de crear un contrapunto con la imagen. En Bali, este paralelismo del sonido y del encanto corporal jamás alcanza el pleonasmo, ni llega a ser materia viscosa. No.

"Una orquesta de percusión y tambores batidos por dedos acaso más duros que palillos opone su sequedad a las guirnaldas de cuerpos vivientes cuyo mecanismo semeja el de las ondas sonoras y el de las olas oceánicas. Antes que una lengua rica en símbolos religiosos, se diría que estos bailarines traducen suspiros y largas quejas de amor".

Y sin embargo, Cocteau sólo tiene razón en parte, en lo formal, en lo estético pues esta desconcertante música de percusión sobre bronces y tambores, es profundamente religiosa, aun en su contenido erótico. Y lo es al extremo de que sólo podía bailarse en los monasterios de Bali: donde se ha conservado como restos de la música religiosa y del baile litúrgico de la India. Para juzgar y, acaso sea lo más importante, poder gustar estéticamente el arte oriental es necesario modificar el canon de nuestra percepción. Otro elemento de asombro reside en que este baile es la exacta representación de los ballets sagrados que se bailaban en la India, durante los primeros siglos de nuestra era, y que hoy se han perdido. Durante 18 siglos esta inmutable coreografía sólo ha podido representarse en los monasterios de Bali.

Por segunda vez salen de Indonesia en una suerte de peregrinación artística, para mostrar este sin par conjunto en el que la bailarina etoile tiene 9 años (¡nada más que nueve!) y el primer bailarín, I. Marich, 70 años (¡setenta años!). La etoile bailará pocos años más, pues cuando su cuerpo, en particular su busto, se desarrolle y se marque bajo la suntuosa banda de género de oro en que está envuelto deberá abandonar el baile, esa representación de la lucha del bien contra el mal que siempre coexisten sin llegar a destruirse jamás, que es la base de las mitologías y religiones de origen oriental. Y deberá abandonarlo porque normalmente tiene que representar papeles de ángeles que son criaturas sin sexo.

Esta lucha del bien y el mal la encontramos con diversas variaciones en algunos números del programa, en particular en la "Danza de los monos", versión de un episodio del "Ramayana", la célebre leyenda épica hindú; también en "El combate de los hermanos enemigos", en "Las Kriss" (Danza de los trances), en "La seducción", otro episodio del "Ramayana", y por fin en "Los adioses del rey de Lasem".

No faltan, y cómo habían de faltar, números de la más fresca poesía, tal esa "Danza del pájaro y la mariposa", donde Ni Ketut Witi, la etoile, da muestra de su prodigiosa gracia y encanto, interpretando a un pajarillo que en tiempos de sequía llega en busca de frescor y se gana a la sombra de los árboles. Está triste porque no tiene con quien jugar; de pronto divisa cuatro mariposas; las corteja hasta que una de ellas acepta ser amiga del pájaro solitario. La "Danza de la abeja", que acompañada de otra mariposa liban de flor en flor, posee semejante gracia, una gracia cuyo significado profundo se nos escapa, pues que no podemos comprender lo que dicen esos dedos que se mueven como lianas de un bosque misterioso, que como minúsculos reptiles de bronce escriben en el aire arabescos que van narrando la acción y las sensaciones al espectador de Bali.

Sólo podemos interpretar la distinción y la nobleza de sus movimientos y sobre todo de sus actitudes, su prodigiosa sensibilidad musical, toda esa exquisitez de la que Oriente ha guardado el secreto, un secreto que quizá resida en la contemplación y la bienaventuranza: en esa calma de alma poética que representan 18 siglos pasando inmutables a través de cuerpos y manos de ángeles de Oriente, de ángeles sin tiempo ni medida; tan sin tiempo ni medida que quizá logre llegar a nuestro alcance y mostrárnoslo a través de esa increíble agilidad de I. Marich con sus setenta años, que se diluyen y desaparecen, pese a sus canas, aún para los que hemos tenido el privilegio de estar a pocos pasos de este cuento oriental redivivo, de este sueño de las mil y una noches entre las bambalinas del teatro Chaillot, de este inmenso teatro subterráneo; de estar entre estas tanagras de voces cristalinas, de escuchar sus risitas de niñas; de ver a esos bailarines a los que aún en trance le quitan las doradas y rojas faldas; de ver, de imaginar, de sentirse acaso, y por un instante, Rabindranath Tagore.

## COMENTARIOS BIBLIOGRAFICOS

**"LA MESTIZA", por Antonio Nella Castro** (Ed. Trafac). En "Senda Pizada" vivía Mercedes —la mestiza— en una tapera a orillas del río Bermejo. Y el Bermejo no es solamente un río. Es un país en la más lata acepción del vocablo. País de selvas vírgenes y de tierras húmedas donde moran casi todas las tribus aborígenes que sobreviven. De allí sale la sangre para los aserraderos, los obrajes y los ingenios azucareros. Allí crece el brazo barato, la fuerza impaga".

En ese ambiente que Nella Castro conoce tan íntimamente en su paisaje y en su habitante, transcurre la trama plena de vigorosa humanidad de su novela. "La mestiza" es una de las mejores novelas argentinas de los últimos tiempos. Casi puede codearse con "El río oscuro" de Varela. [illegible] Mercedes, la mestiza; Juan el postulante de cariño, son figuras de rotundo y real vigor humano.

La vida del habitante del norte con su carne y su alma heridas de [illegible] injusticia, ponen un mensaje de [illegible] social a la novela que, sin vociferar su propósito político, muestra un [illegible] humano para que el lector busque y encuentre caminos y esfuerzos para redimir a ese otro argentino, hermano suyo en la patria y la esperanza.

**"ROJO Y AZUL", por Fernando Real** (Ed. [illegible]). Con el seudónimo de Fernando Real ha escrito esta novela un joven oficial [illegible] que pasó gran parte de su juventud en España donde le sorprendió la guerra civil en la que se vio envuelto y cuya [illegible] tragedia pudo contemplar como actor y testigo.

En dos amigos, Armando y Juan José, se simboliza en "Rojo y Azul" el drama que dividía a los españoles en republicanos y falangistas, en rojos y en azules. En campos enfrentados, Armando y Juan José mantienen por sobre su bandería política su firme y auténtica amistad.

Hombres de cultura, sienten ambos en una análoga desazón y un igual desencanto pues ven que en sus campos respectivos se cometen las atrocidades que, por otra parte, [illegible] con feracidad en el enemigo. Comprenden que ese odio desatado sobre la desgarrada España será siembra de tradición en el futuro y que es preciso empeñar lo mejor de cada español verdadero en la alta empresa de edificar la patria del mañana sin rojos ni azules que dividen y odian, sino con españoles olvidados de un pasado de sangre y de dolor.

"Rojo y azul" no es sin duda una gran novela. Por otra parte, son pocas las que logran [illegible] de tales. Pero es, en cambio, un testimonio escrito por quien pudo recoger y [illegible] experiencias personales. Según propia confesión el autor tuvo que escribir esta novela como reacción contra las fantasías urdidas alrededor de la guerra civil española más con propósito partidista que [illegible] reflejo [illegible] verdad que al decir de [illegible] debía ser la meta de todo auténtico novelista.

**"LOS HOMBRES DEL HOMBRE", por Eduardo Barrios** (Ediciones Losada). En su colección Novelistas de España y América, la Editorial Losada acaba de publicar "Los hombres del hombre", original del gran escritor chileno Eduardo Barrios, integrante del grupo "Los Diez", que [illegible] ha ejercido en la historia literaria de Chile. El autor de "El hermano asno" y "El niño que enloqueció de amor", recibió en 1946 el Premio Nacional de Literatura, la máxima distinción que el Estado chileno confiere a sus hombres de letras. Las obras de Eduardo Barrios han sido traducidas a varios idiomas.

Esta novela que ahora incluye Losada en su colección de novelistas españoles y americanos ha sido considerada como la más original de las escritas por Barrios. Es un libro de gran hondura psicológica y tiene un detenerse y respetar [illegible] del protagonista en cierta etapa de su vida para tomarse, a lo [illegible], el [illegible] interior.

"Los hombres del hombre", como lo indica su título, son las distintas personalidades que suelen habitar en un mismo ser, y su trama es el planteo y la resolución de los problemas que los distintos hombres plantean con su multiplicidad en el hombre único en que se alojan.

Conocedor profundo del hombre y de la vida, observador [illegible] que traslucen con frecuencia el desarrollo de esta novela de tipo confidencial donde asoma características de bondad y depurada ternura el más simpático de los personajes: Cabecita.

**"ESPIRIGRAMAS Y ENFOQUES DE LA EPOCA", por Angélica Allende Iriarte** (Ed. Lumen). Con sentencias del fabulista Tomás de Iriarte inicia su libro de poemas esta descendiente de aquel que fuera llamado "El Esopo español". Unos cincuenta poemas inspirados por lo general en la lucha contra el régimen peronista y en los que alienta aquella vibración que hiciera famosa las estrofas de Mármol en su relatora pujanza contra Rosas, alienta en este libro que contiene poesías escritas entre los años 1949 y 1956.

Cultora de las formas métricas clásicas la autora demuestra un hábil manejo de ellas predominando en la obra el mérito preceptivo sobre la auténtica esencia poética. Un apasionado afán de libertad preside o crea el clima de estos poemas.

Mariano de Zavalía en el prólogo ha afirmado: "Breece [illegible] y patricio es la poesía de este libro: Cántico de amor. De amor inquieto y crítico, fustigador y epoceptico, seguro de lo que ama y de lo que no podrá jamás amar".

Y con seguridad en lo que ama le inspira estrofas como éstas de "Canto a la libertad":

"Canto a la libertad pródiga —hermanos—
canto a la libertad plena, fecunda;
que nos dé paz en bienestar honesto,
bajo un sol liberal que al odio hunda.
Canto a la libertad que nos depure
y a la verdad eterna —que, profunda—
se incruste en las raíces de una vida
ajena a la [illegible] que nos [illegible]".

# EL NEGOCIANTE

Por **Evaristo Stessens**

Para El Litoral
Esperanza

Entró en la habitación con aquel moverse ágil, y sin embargo mesurado y contenido, que tienen algunas personas cuando están alegres. Canturreaba. Acercó el rostro al espejo del ropero, hinchó un carrillo y miró su mejilla recientemente afeitada. Por un momento, sus ojos, atentos, se encontraron con los de su imagen que lo miraba como si fuese otra persona. Y de pronto, le hizo un visaje a su figura, le arrugó la cara, e insólitamente, le dijo en voz alta:

—Hoy; ¡hoy ha de producirse! —y se echó a reír alegremente, agregando luego en voz baja—: ¿Qué duda cabe?

Graciela se ocultó tras la hoja de la puerta, conteniendo el corazón. Cuando el padre salió de la pieza, ella suspiró hondamente y, por un momento quedó inmóvil, puesta una mano en el pecho, y los párpados bajos, como si escuchase. Tenía la actitud de quienes ruegan por algo y formulan un voto. Luego, trasponiendo la puerta que daba al vestíbulo, se dirigió a la cocina.

Allí estaba la familia, desayunando. Don Jorge, con el sombrero ya puesto, apuraba su café, sosteniendo la taza con ambas manos. Pero el café, muy caliente, no se dejaba beber de prisa, y el buen hombre tenía, a causa de ello, la cara roja de impaciencia. La madre y la tía, frente a frente en la mesa, bebían su desayuno y, de tanto en tanto, miraban con cierta inquietud a don Jorge. Ellas respondieron apenas al saludo de la muchacha, pero el padre, como lo hacía siempre, levantó los ojos con ternura:

—¡Buenos días, Graciela! ¿has dormido bien, hija?

Dejó la taza; abrió su portafolios:

—Hoy, Graciela, es mi día; el día de mi buena suerte.

Sacó unos papeles y los miró, volteándolos entre los dedos, sonriéndoles levemente. Graciela lo envolvió con su sonrisa, mas, en seguida inclinó la cabeza sobre su pocillo. El vapor del café aumentó la gravidez que sentía pesarle en los ojos. El padre entre tanto hablaba, sin esperar respuesta, como si lo hiciese con alguien a quien las mujeres no veían.

—¡Ah, Gohmner, Gohmner... no sabe usted en qué camisa de once varas se ha metido! ¿Creía usted poder burlarse así como así del pobre Douillet?

Sus ojos, que a nadie miraban, estaban brillantes mientras él se decía: "Ignora el muy pillo —él, que pasa por tan avispado—, que el señor López el subsecretario, está de parte mía y favorecerá mi propuesta, según me ha dado a entender don Santiago".

Después salió, acariciando la mejilla de su hija, rozando con sus labios la cabeza canosa de su mujer; tomando, al pasar, el paraguas que estaba apoyado en la pared.

Cuando Graciela, con los útiles bajo el brazo, salía a su vez a la calle, oyó decir a la tía:

—¿Será posible? ¡Pero, qué colmo!... Mejor sería que trabajara de veras.

Y alcanzó a oír a su madre que respondía:

—¡Oh Clotilde, no empieces otra vez!...

Una ráfaga le obligó a esforzarse para cerrar la puerta, grande y pesada, de la vieja casona en que vivían. Se detuvo un punto en el umbral. Luego se dio a la vereda, adelantándose a dos mocetones que conversaban. Eran obreros. Decían:

—Hay mucha gente que consume y no produce nada...

—Así es; hay muchos intermediarios; toda esa gente de portafolios y carteras que se pasan la vida en los cafés haciendo negocios, encareciéndolo todo, haciendo subir el precio de las cosas.

Graciela dobló una esquina; caminó unas cuadras hacia la escuela. Junto a ella estaba un muchacho: Bernardo tenía el rostro redondo y sonrosado; negros y vivísimos los ojos; ancha y baja la frente, orlada de pelo crespo. Sonreía siempre.

—¿Resolviste el problema, Graciela?

Ella suspiró:

—¡Ay, sí... pero cuánto me ha costado!

—¡Bah!, no era difícil.

Las matemáticas eran el fuerte de Bernardo.

—¿Qué te gustaría ser cuando seas grande, Bernardo? —le preguntó ella bruscamente.

—¿Qué? ¿A mí? ¡Jefe! —repuso él, con énfasis—. Sí: Jefe. Mi padre lo es. Seiscientos hombres y mujeres le obedecen. Mi padre dice una sola palabra y seiscientas personas deben acatar sus órdenes. ¿No es maravilloso?

—Pero ¿jefe de qué, de quiénes?

—¡Ah! no lo sé bien. Estudiaré ingeniería y seré director de alguna fábrica seguramente.

Se acercaron Aurora y Matilde, Luisa y Alberto. Alberto traía una flor en la mano.

—¡Miren cuán hermosa es! —dijo haciéndola girar entre los dedos. Graciela tómala. Se te parece — y con su flor tendida se puso junto a ella.

Todos rieron y también Graciela, mas ésta sintió un torbellino en el corazón: "Tun... tun... tun...", decíale éste, que ya quería ser dado a alguien: a Alberto tal vez.

—Graciela — dijo Aurora —, he visto en el diario el suelto de tu papá. En casa, ¿sabes?, lo juzgan de diferente manera. Mamá... — se interrumpió al ver que su amiga había enrojecido.

—¿Qué suelto? — averiguó Bernardo, quien ignoraba la psicología.

Matilde, a hurtadillas, le cuchicheó algo en el oído.

—¡Ah...! — murmuró aquél, y luego, como ambos iban un poco atrás, agregó en voz baja: ¿Sabes qué opinó papá? Opinó que el Sr. Gohmner es persona demasiado importante para que un cualquiera, por defender sus negocios, publique acerca de él cosas tan descomedidas, y para triunfar hay que seguir a los que triunfan.

Graciela no aprovechó su día de clase. El profesor debió llamarle varias veces la atención a propósito de sus respuestas, distraídas y equivocadas; y finalmente le dijo que su calificación de aquel día habría de ser harto insuficiente. La chica palideció, sin responder.

"¿Dónde estaría su padre? ¿qué haciendo en esos momentos?" — pensaba.

Don Jorge, a la sazón tenía asido delicadamente a otro hombre del brazo, y le estaba diciendo:

—No comprende, señor Rodríguez. Yo tenía entendido que el Sr. López y el señor ministro...

Pero el señor aquél, al parecer contrariado, movía la cabeza, que tenía baja y pensativa. No, no daba en modo alguno seguridades, aquel señor, y don Jorge, que se había hecho promesa de concluir de una buena vez el negocio que traía entre manos, sentíase terriblemente frustrado.

Por primera vez, luego de varios meses en que venía visitando asiduamente a don Santiago Rodríguez, advirtió que el despacho de éste era frío, distinto, y harto deteriorado el moblaje. Le pareció observar que el funcionario mismo, que siempre se había mostrado amable y hasta obsequioso con él, aparecía ahora un tanto frío y distante.

Quiso tentar aún:

—Todo está en regla, sin embargo. ¿No se creerá aquí, supongo, que he venido con engaños? — y enrojeció, sintiéndose sinceramente ofendido.

—¡De ninguna manera, Sr. Douillet! ¡En absoluto! ¿Cómo se le ocurre a usted decir eso? Lo que sucede es que, según creo, como usted comprenderá, es éste un asunto que debe ser muy bien estudiado. Eso es: debe ser estudiado todavía, ¿no cree usted?

Douillet se alisó el chaleco. Carraspeó. Tomó su sombrero, y era una suerte que el funcionario tuviese gachos los ojos, porque, de otro modo hubiera tenido mucha pena de aquel Douillet de rostro defraudado y pálido. Con disimulo, el postulante trataba de hundir el puño de su camisa, raído, bajo la bocamanga del saco.

¡Con cuánta tristeza regresó Graciela a su hogar! En uno de los recreos, se le había acercado Augusto. Augusto era sobrino de Gohmner, el colega y rival —muy poderoso— de su padre.

—¡Hola, francesita! — se había burlado de ella.

—No soy francesa. Soy argentina, lo sabes —replicó Graciela.

—¿Ah, no? —fingió sorprenderse él. ¿Y por qué te apellidas Douillet, entonces?

—Porque ese es el apellido de mi padre.

Augusto se echó a reír, sin delicadeza. Se veía que sólo quería molestarla.

—Es que... pero, ¿a qué hablar?

—Habla, habla. ¿Decías?

—Nada. Tonterías. ¿Necesitaba tu papá sacar a relucir en su carta las opiniones de mi tío?

Graciela había sentido impulsos de replicarle; de decirle que había sido el tío de él, de Augusto, quien, hasta valiéndose de insidias, dio comienzo al fuego, pero se contuvo. Su corazón deploró el arrebato —uno más— que había tenido su padre.

Ahora, camino de su casa, el recuerdo de ese incidente minúsculo la llenaba de pesar. Lloviznaba. El viento abatía la garúa sobre los seres y los muros.

De pronto Graciela pensó en Alberto, en sus grandes ojos castaños, en aquellas cosas que él decía de improviso, y que nadie sabía de dónde las sacaba, tan originales eran; en su aire de distracción y ensueño que ningún profesor lograba desbaratar jamás. Sonrió.

—¡Eh, che! ¿Te ríes a solas, ahora? —le gritó una voz.

La chica se sobresaltó y, roja, saludó a Bernardo, quien, riendo y moviendo la cabeza, entraba en su casa.

Hacía frío. El frío estaba también en su hogar. En la cocina, la madre y la tía disponían, silenciosas, la mesa para el almuerzo. Llegó el padre: saludó apenas. Clotilde, su cuñada, lo miró largamente, y la suya era una mirada henchida de preguntas. Luego, levantando la tapa de la olla, miró adentro con iguales ojos:

—¡Siempre lo mismo...! — murmuró, suspirando. Digo yo...

—Calla, Clotilde —le pidió la hermana, con voz débil y sin embargo incontestable.

Don Jorge tenía el rostro metido dentro del diario. Aún no se había quitado el sombrero, mal encasquetado, por debajo de cuyas alas le salían, sin aliño, unas guedejas grises como volutas de humo. El frío le había amoratado las manos, que parecían hidrópicas de tan hinchadas que las tenía.

La madre puso la sopera en la mesa. Nadie parecía dispuesto a querer hablar. En cada plato fue volcado un cucharón de sopa que ella [illegible]. La tía, vuelta de espaldas, demoraba su quehacer frente a un armario.

—Clotilde, ven a almorzar — llamó la madre, suavemente.

Aquélla murmuró algo que nadie pudo oír; tal vez, en rigor, no dijera nada. Graciela miró a su padre, quien inclinado sobre su plato, sorbía la sopa a desgano. El también levantó la vista, y al encontrarse con los ojos de su hija, se dibujó en su semblante como la sombra de una sonrisa.

—Se me ha pasado un poco el arroz —se disculpó la madre.

—¡Oh!, no es nada, Sara — contestó don Jorge con dulzura. Después, respirando afanosamente, dijo: Nada. Tampoco hoy nada —y su rostro pareció el de un niño: de un niño compungido ante su juguete roto.

—Ah, nada... —respondió Sara, sin inflexión en su voz, como si estuviesen hablando de cosa indiferente, pero don Jorge comprendió que su mujer sufría al decir aquello.

—La semana que viene, si no hay pago, nos cortarán la luz —anunció la voz implacable de Clotilde.

—¿La luz...? —preguntó innecesariamente Douillet, removiéndose en su silla.

—La luz, dije —confirmó la cuñada, y salió de la cocina.

Afuera murmuraba la llovizna, una agüita tenue que se metía en el alma como el murmullo que hace el viento en los pinos de los cementerios.

La madre, que había estado mirando a su esposo, bajó la vista, pero éste sintió los ojos de la mujer en sus mejillas. La rojez de cólera que tenía en el semblante, cambió de tono al influjo de sentimientos encontrados que lo dominaron, sin que él hubiese sabido definirlos. Simplemente, un hondo disgusto de meses, de años, lo avasallaba. Respiró con hondura. Entre sus manos jugueteaban, tintineando penosamente, el tenedor y el cuchillo.

Graciela vio que una venilla morada se hinchaba en la sien de su padre. Por un momento, pareció que éste iba a ponerse de pie, tan agitado estaba, pero no hizo sino llenar un vaso con agua. El agua, chocando con el anhelo en su garganta, producía un ruido de resuello, un rumor angustioso, del que la hija hubiese querido liberarlo.

Entonces fue cuando Graciela advirtió que Douillet tenía los hombros sumamente caídos, y flacos, como el tórax, no obstante haber sido siempre un hombre robusto y casi grueso. La tristeza le ciñó el corazón, como enfriaba el aire la garúa.

—Sara, ¿sabes?, Gohmner me ha hecho ofrecer, por medio de un representante suyo, un empleo en corretajes —dijo don Jorge.

—¿Gohmner? ¡Ah...! Y... bueno.

La mujer levantó los ojos con lentitud. En ellos no había más que resignación y dulzura, como si de todos los sentimientos que hubiese alimentado en su vida, quedaran sólo aquellos dos en su alma.

Douillet no miraba a nadie. Sus dedos se trenzaban y se soltaban, para volverse a trenzar.

—¿Sabes qué le he contestado?

—Pues, Jorge, tú sabrás... —rehusó juzgar ella.

—He aceptado. En realidad, es un empleo bastante pasable, seguro, y... —vaciló—, aunque el sueldo y comisión no serán muy elevados todavía..., en fin... —y no agregó más.

Clotilde volvió a entrar.

—¿Ha quedado algo en la fuente? —preguntó—. Se me ha despertado el apetito.

—Sí, Clotilde —respondió Douillet—. Sírvase; aún queda almuerzo —y él mismo le colmó el plato con el arroz que había en la fuente.

Luego quedó callado. Todos notaron que sus cejas, anchas, tupidas, hirsutas y canosas, parecían taparle el rostro, y se echaba de ver que un rudo combate se estaba librando tras de ellas. Después, esas cejas boscosas se levantaron, descubriendo su rostro iluminado y sonriente.

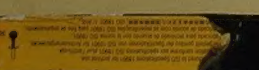
—Así es —silabeó con un dejo de alegre tristeza, y agregó, echándose atrás en la silla—: Sara, tú sabes, no tengo capital suficiente para sostener mis negocios, de modo que, ¿no lo crees así?, me convendrá aprovechar esta oportunidad que se me presenta. Quizá hasta pueda hacer carrera en este empleo.

Apoyó su mano en la cabeza de Graciela de pronto, como al influjo de este concepto, toda su figura pareció robustecerse: engrosársele el pecho y llenársele el rostro; y sus ojos tomaron la expresión de quienes, extraviados, hallan por fin un camino.

...Solamente Sara adivinó que su marido se sentía derrotado.

Graciela, en su habitación sentada en la cama, leía lo escrito en un papelito. Se lo había dado una muchacha, algo mayor que ella, del mismo curso que Alberto. En el papelito estaba escrita una frase: "La luz tiene el color de nuestros sentimientos: hoy, día lluvioso, al verte, Graciela, la luz me ha parecido rosada". Debajo, en adornadas letras, la firma de Alberto.

La niña sintió, cubiertos los ojos por sus largas pestañas, con el papel apretado en la cara. La sonrisa le [illegible] de agua en las mejillas.



# ARGENTINA SE IMPUSO A BOLIVIA POR CUATRO GOLES A CERO

## Y ganó el derecho de intervenir, en Suecia, en la rueda final por la "Copa del Mundo"

BUENOS AIRES, 27. — Numeroso fue el público que esta tarde presenció el match entre las representaciones de Argentina y de Bolivia, que disputaron el derecho de ser participantes en las finales del Campeonato Mundial.

Eran las 15.15 cuando Menéndez dio el puntapie inicial pero la acción de avance no prosperó ya que se interpuso Ramírez. Fue Lombardo el que a continuación cedió a Corbatta, cuya corrida tampoco tuvo trascendencia. Había mucho viento que tomaba la cancha en forma lateral, y a poco, el primer tiro de esquina a cargo de Corbatta; cabeceo Labruna y la pelota salió fuera del campo por sobre el travesaño. A esto surgió un "corner" para los visitantes que tampoco prosperó.

Era evidente la mejor disposición del cuadro argentino, que no tardó en concretarse.

| | |
|---|---|
| **Argentina** | **4** |
| **Bolivia** | **0** |

**Estadio:** Independiente.
**Partido:** Argentina c. Bolivia.
**Certamen:** Eliminatoria del Campeonato Mundial.
**Arbitro:** Paul Wissling.
**Recaudación:** $ 1.139.320.

EQUIPOS

**Argentina:** Carrizo; Pérez y Vairo; Lombardo, Rossi y Sola; Corbatta, Prado, Menéndez, Labruna y Zárate.
**Bolivia:** Ortuño; Santos y Burgos; Claure, Camacho y Ramírez; Braum, Ugarte, García, Arócer y Alcón.
**Goles:** En el primer período: Zárate (A) a los 5'. En el segundo período: Corbatta (A) a los 11m., Prado (A) a los 19m. y Menéndez (A) a los 21m.

### Gol de Zárate

Corrían 2' cuando Prado dio a Menéndez y éste alargó el pase a Zárate; el puntero midió el tiro y con violencia venció a Ortuño.

El juego quedó interrumpido durante tres minutos y al reanudarse, volvió el ataque local a dominar el campo. Labruna remató y la pelota dio en el cuerpo del arquero en momentos en que éste resbalaba, cayendo; alejó entonces Burgos. Juego demasiado recio el de los bolivianos y además peligroso para la integridad física de los adversarios.

### Franco dominio

Pasado el primer cuarto de hora, el dominio del equipo argentino se hizo más evidente. Era un franco dominio y tanto, que hasta entonces, Carrizo no había tenido oportunidad de intervenir.

Siguió el mejor accionar de los locales y nuevo tiro de esquina a cargo de Zárate; esto provocó un peloteo en el área de los visitantes, al que puso término Camacho. Algunos intentos de los bolivianos no inquietaron mayormente a la firme defensa del arco argentino. Un excelente avance iniciado por Prado, lo finalizó Zárate ejecutando sin dirección, y a continuación, el puntero izquierdo volvió a rematar, también sin éxito.

### Incidencia y expulsión

Braum aplicó un recio puntapie a Sola, que cayó lesionado; reaccionó Sola mediante otro puntapié y el árbitro expulsó a los dos de la cancha. En realidad, un episodio sumamente desagradable en un ambiente propicio al desorden de serias consecuencias. Sólo frente al arco Labruna cabeceó alto y desviado.

### Primer período

| | |
|---|---|
| Argentina | 1 |
| Bolivia | 0 |

### Segundo período

El partido se reinició con un avance de los locales que puso en peligro al arco de Ortuño; insistió el equipo argentino por intermedio de Menéndez, a lo que siguió otro intento de Corbatta, ambos sin resultado. Es de hacer recordar que los dos equipos actúan con diez hombres por haber sido expulsados Braum y Sola momentos antes de finalizar el período anterior.

Un fuerte remate de Zárate al recibir un centro de Prado salió desviado. La defensa visitante continuaba con su marcación muy cerrada. El arquero de Bolivia fue requerido por un tiro de Menéndez, respondiendo hábilmente. A su vez atacó Alcócer y al querer esquivar a Rossi éste lo despojó de la pelota para ceder a Corbatta, cuya acción no tuvo ulterioridades.

Tiro de esquina realizado por Zárate; no trajo consecuencias. A esta altura del match el juego de los bolivianos había mejorado, sobre todo por más limpio que en el otro período.

### Gran dominio

Volvió a ejercer gran dominio el conjunto argentino y su quinteto ofensivo se encontró entonces con una defensa enérgica y firme, que se constituyó en gran obstáculo para las intenciones de los locales.

### Gol de Corbatta

Excelente ataque de los delanteros argentinos y luego de una brillante acción de Prado, la pelota iba entrando al arco cuando arremetió Corbatta completando la jugada.

### Dos tantos más

Convertidos por Prado a los 19m. y por Menéndez a los 21; este fue un "golazo" conquistado desde larga distancia.

Prácticamente el cuadro boliviano había desaparecido de la cancha ante la magnífica exhibición de calidad a cargo del cuadro argentino. Por largos momentos, los futbolistas de Bolivia no tocaron la pelota frente a las combinaciones y a las gambetas de los locales. El dominio siguió intenso notándose que eran nueve los defensores de la zona boliviana; sólo Alcón quedaba en la zona argentina.

### Final

| | |
|---|---|
| ARGENTINA | 4 |
| BOLIVIA | 0 |



Carrizo, Rossi y Menéndez, tres puntales del conjunto argentino.

## El conjunto boliviano no fue rival para el once argentino

Cuando el conjunto argentino perdió frente a Bolivia el match jugado en La Paz, muchas disquisiciones trataron de justificar ya sea la victoria de los locales o la derrota de los visitantes quedando siempre en pie un motivo que se consideró esencial y que hoy tuvo su confirmación: a los jugadores argentinos les había sido fatal la altura de la capital boliviana y este hecho fue la causa principal del triunfo del adversario. Se decía y en realidad era así que el fútbol del altiplano había avanzado en calidad; pero por contrario sensu se decía que no era posible que ese adelanto fuese tan extenso como para cubrir las altas condiciones del fútbol argentino.

Ello quedó comprobado hoy. Mientras los bolivianos contaron con una tarde que no los perjudicaba mayormente, los argentinos tuvieron a su favor el hecho de jugar en su propio ambiente y por lo tanto de desarrollar toda la gama de recursos que siempre caracterizaron a los futbolistas rioplatenses. Ha pasado pues el amargor de aquella derrota atribuida con toda lógica más que a las virtudes de Bolivia, a los efectos del apunamiento. Y fue así que el cuadro argentino en una tarde que por momentos tuvo contornos tan extraordinarios que bien podrían decirse de excepción, elaboró un partido que dejó las cosas en su lugar: neta superioridad de los maestros.

Hubo momentos en el primer período que el juego fuerte de los bolivianos, impotentes para contener la magia —es la palabra que cuadra— de los delanteros argentinos, realizaron toda clase de violencias que culminaron con una innoble acción de Braum contra Sola a quienes el árbitro expulsó de la cancha.

En el segundo período y sin las violencias del anterior el equipo boliviano trató denodadamente de acercarse al arco argentino y al no lograrlo dio lugar a que los delanteros de la casa volviesen a dominar ampliamente el campo en forma tal que en cuatro minutos señalaron tres tantos que con el anterior convertido en el período inicial sumaron el 4 a 0 del resultado final.

Decir que durante más de 20 minutos de la etapa complementaria los muchachos de la visita habían desaparecido prácticamente de la cancha y agregar que fueron tan inferiores que un marcador de cifras dobles hubiese sido expresión fiel de lo sucedido, es cerrar este breve comentario con las palabras anteriores que todo lo definen.

## Si fracasa la pelea con De John, Miteff enfrentará a Valdés

NUEVA YORK, 27 (UP). — "Si Mike De John no quiere pelear en Denver el 3 de diciembre, Miteff se enfrentará con el cubano Nino Valdés", declaró a la United Press, Haymie Waltman, el manager del púgil argentino.

De John, que sorprendió a la cátedra con su victoria por fuera de combate en la primera vuelta de su combate con el hasta entonces invicto pesado argentino, sostuvo a continuación del triunfo que daría revancha en cualquier momento y en cualquier parte a Miteff; pero ahora parece haber cambiado de opinión y su manager exige que el combate se haga en Syracuse.

De John es de Syracuse, de modo que tiene al público a su favor. Waltman no quiere que su boxeador suba al cuadrilátero con la menor desventaja y de allí su insistencia en que el desquite se haga en Denver o en Nueva York.

Miteff está dispuesto a pelear en cualquier parte, con tal de encontrarse de nuevo en un ring con De John, pero tiene que aceptar lo que disponga su manager. De modo que si no es con De John será con el gigantesco pesado cubano, que ocupa el octavo lugar en la clasificación de la categoría máxima.

En su departamento de Manhattan, Alexis y su esposa Diana están optimistas. "El lunes iniciaré mi entrenamiento —expresó el púgil. Me siento bien y ansío reanudar mi carrera. Denver es una simpática ciudad".

El accidente con De John no ha afectado su moral. A su vez el manager Waltman sigue con la misma confianza ciega en las posibilidades de Miteff. "Creo que la derrota fue una provechosa lección", comenta.

El argentino es popular en Denver, de modo que el tres de diciembre tendrá buen público.

## Ultimo momento

### Sus precandidatos en Entre Ríos eligió el M. de Intransigencia

PARANA, 27. — Esta tarde se reunió en ciudad Rosario de Tala el congreso del movimiento de Intransigencia y Renovación a fin de elegir los precandidatos para gobernador y vice de la provincia.

La designación recayó en los Dres. Raúl L. Uranga y Julio C. Fernández, respectivamente.

## Jean Behra, con Maserati, ganó el "Gran Premio de Marruecos"

CASABLANCA, 27 (UP). — El francés Jean Behra, en Maserati, ganó hoy el Gran Premio Automovilístico de Marruecos.

El campeón mundial Juan M. Fangio, de Argentina, sólo consiguió clasificarse cuarto, en Maserati, pero logró establecer un nuevo record para una vuelta del circuito.

Segundo se clasificó Lewis Evans, de Gran Bretaña, en una máquina Vanwall, y tercero Maurice Trintignant, de Francia, en una B.R.M. británica.

Los cuatro primeros completaron las 55 vueltas sobre el circuito de 7 kilómetros y 608 metros, cubriendo una distancia total de 418 kilómetros.

Behra cumplió la distancia a un promedio de 180.283 kilómetros por hora.

El promedio de Fangio, en el 4o. puesto, fue de 178.683 km. por hora.

El campeón mundial, sin embargo, estableció un record para la vuelta cubriendo la 42a. a un promedio de 187.261 km por hora.

Ese record fue posteriormente igualado por Behra.

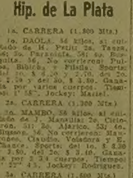
Harry Schell, de Estados Unidos, se clasificó 5o., en Maserati, a una vuelta de los cuatro primeros.

Sexto, con dos vueltas menos, se clasificó el español Godia, en Maserati, y 7o. con tres vueltas menos, el italiano Scarlatti también en Maserati.

El rey Mohamed y sus dos hijos presenciaron la carrera, junto con el primer ministro El Bekkai y muchos otros altos funcionarios marroquíes.

Una multitud de 100000 personas se reunió en torno al circuito para aclamar a los corredores.

La multitud, sin embargo, sufrió una desilusión a causa de la ausencia del gran volante británico Stirling Moss, que había logrado uno de los mejores tiempos en las pruebas de clasificación con su potente máquina Vanwall.



Jean Beh.

Moss se hallaba hoy enfermo en cama, con un fuerte resfrío.

La carrera fue empañada por un serio accidente cuando la Maserati de Jean Lucas, de Francia, chocó con dos automóviles del séquito real estacionados a un costado de la pista.

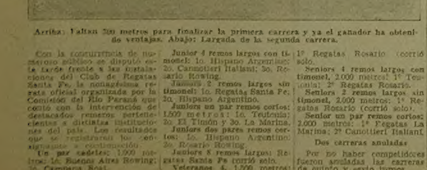
El accidente ocurrió en la cuadragésima quinta vuelta. El coche de Lucas volcó resultando el piloto gravemente herido. También quedaron heridos dos policías y el chófer de uno de los automóviles reales.

Behra cumplió la prueba en 2 hs. 18 minutos 23 segundos.

Los otros tiempos fueron: Evans, 2 hs.18'53"; Trintignant, 2hs.19'49", y Fangio, 2hs.20'23".

Fangio cumplió su vuelta record en 2 minutos 25 segundos 6 décimos.

## Una importante jornada de remo se cumplió esta mañana en Regatas



Arriba: Faltan 200 metros para finalizar la primera carrera y ya el ganador ha obtenido ventajas. Abajo: Largada de la segunda carrera.

Con la concurrencia de numeroso público se disputó esta tarde frente a las instalaciones del Club de Regatas Santa Fe, la nonagésima regata oficial organizada por la Comisión del Río Paraná que contó con la intervención de destacados remeros pertenecientes a distintas instituciones del país. Los resultados que se registraron los consignamos a continuación.

Un par cadetes: 1.000 metros: 1o. Buenos Aires Rowing; 2o. Campana Boat.

Junior 4 remos largos con timonel: 1o. Hispano Argentino; 2o. Canottieri Italiani; 3o. Rosario Rowing.

Juniors 2 remos largos sin timonel: 1o. Regatas Santa Fe; 2o. Hispano Argentino.

Juniors un par remos cortos: 1.500 metros: 1o. Teutonia; 2o. El Timón y 3o. La Marina.

Juniors dos pares remos cortos: 1o. Hispano Argentino; 2o. Rosario Rowing.

Juniors 8 remos largos: Regatas Santa Fe corrió solo.

Veteranos 4, 1.500 metros: 1º Regatas Rosario (corrió solo).

Seniors 4 remos largos con timonel, 2.000 metros: 1º Teutonia; 2º Regatas Rosario.

Seniors 2 remos largos sin timonel, 2.000 metros: 1º Regatas Rosario (corrió solo).

Senior un par remos cortos: 2.000 metros: 1º Regatas La Marina; 2º Canottieri Italiani.

### Dos carreras anuladas

Por no haber competidores fueron anuladas las carreras de quinto y sexto turnos.

## Precinta reapareció ganando en San Isidro el Premio "Criadores"

BUENOS AIRES, 27 (C.). — Se disputó esta tarde en el hipódromo de San Isidro el Premio Clásico "Criadores", competencia reservada para yeguas de 3 años y más edad, sobre 2.400 metros de recorrido y que contó con una recompensa de $ 120.000 al 1o.

Triunfó Precinta, defensora del stud "Los Prados", que reaparecía tras un rotundo fracaso en la Polla de Potrancas, oportunidad en que "saltó" numerosas veces las sombras y desmontó a su jockey.

PRECINTA h. a. 5734 — 1954



El marcador de esta prueba central de la reunión de hoy fue el siguiente:

1o. PRECINTA, 51 kilos, por Pholiss y Belisana, del stud Los Prados, al cuidado de P. González; 2o. Piassa, 60; 3o. Carlinga, 51; 4o. Hirsa, 51. No corrieron: Mariscala, Garden City y Camba Cuá. Sports: del 1o. $ 4.30 y 2.40; del 2o. pesos 2.50, y del 3o. $ 3.20. Ganada por 1 cuerpo. Tiempo: 2' 28". Jockey: R. Ciafardini.

### Las otras Carreras

1a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. BARON, 53 kilos, al cuidado de J. Penas; 2o. Cabota 52; 3o. El Huracán 52. No corrió Banal. Sports del 1o. $ 3.50 de la dupla 16.10. Ganada por: 4 cpos. Tpo. 1'35"3/5. Jockey: Sauro.

2a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. FANTOMAS 60 1/2 kilos, al cuidado de J. Felices; 2o. Paulista 53 1/2; 3o. Palanquín 56; 4o. Paraolímpico 60 1/2. No corrieron: Bathal e Imperialist. Sports del 1o. $ 7.30, de la dupla 8.90. Ganada por: 4 cpos. Tpo. 1'35. Jockey: Cosenza.

3a. CARRERA (1.400 Mts.)

1o. ANDINA 57 kilos, al cuidado de O. Rodríguez; 2o. Sonrojada 57; 3o. Munición 53; 4o. Romanza 53. No corrieron: Agencia, Rossurita, Orca, Picotona, Magdala y Galemba. Sports del [illegible]

… Cargancho, 51; 3o. Sibelius, 54; 4o. Bicho Colorado, 49. No corrieron: Matamoros y Refugiada. Sports: del 1o. $ 12.50 y 5.20 y del 2o. $ 11. Ganada por var. cpos. Tpo.: 3'2"1/5. Jockey: Baldo.

## Hipódromo de Paraná

1a. CARRERA (300 Mts.)

Anulada por falta de competidores.

2a. CARRERA (400 Mts.)

1o. ISABELITA, 57 kilos, al cuidado de J. M. López; 2o. Gracielita, 57; 3o. Entrerriana, 57; 4o. Don Hipólito, 51. No corrieron: La Brujita y Ventarrón. Sports: del 1o. $ 3.— y 2.70, del 2o. $ 3.80. Ganada …

## Hip. de La Plata

1a. CARRERA (1.800 Mts.)

1o. DAOLA, 56 kilos, al cuidado de H. Petit; 2o. Tanza, 56; 3o. Paraciefa, 58; 4o. Roquita, 56. No corrieron: Pulpa, Bibichá y Filsila. Sports: del 1o. $ 4.50 y 2.70, del 2o. $ 2.20 y del 3o. $ 3.50. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 1' 55". Jockey: Mariel.

2a. CARRERA (1.300 Mts.)

1o. MAMBO, 58 kilos, al cuidado de J. Manaulia; 2o. Ciclotron, 51; 3o. Alarico, 53; 4o. Biqueño, 56. No corrieron: Mangones, Claudia, Voladora y E. Chance. Sports: del 1o. $ 3.30 y 3.80, del 2o. $ 3.40. Ganada por 2 3/4 cuerpos. Tiempo: 1' 27" 4/5. Jockey: Rodríguez.

3a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. CHAL, 56 kilos, al cuidado de B. Huerta; 2o. Avivado, 56; 3o. Barbotán, 56; 4o. El Oso Negro, 56. No corrieron: Apacigue, Camel, Floreciente, Mamudeo y Nayas. Sports: del 1o. $ 4.10 y 3.40, del 2o. $ 2.70 y del 3o. $ 3.—. Ganada por 1 cabeza. Tiempo: 1'44"1/5. Jockey: Tarrago.

4a. CARRERA (2.200 Mts.)

1o. TENGAMANO 49 kilos, al cuidado de L. Piri; 2o. Alpes 55; 3o. Sendíallo 53; 4o. Histrión 56. No corrieron: Ballesteros, Vacla, Apuntador y de Texas. Sports del 1o. $ 14.70 y 5.60; del 2o. 2.50 y del 3o. 4.80. Ganada por: 1 cpo. Tpo. 2'27"3/5. Jockey: Casmaño.

5a. CARRERA (1.700 Mts.)

1o. PARROQUIANA, 49 kilos, al cuidado de P. Bidondo; 2o. La Numancia, 52; 3o. Calidad 50; 4o. Flechadora, 55. No corrieron: La Nuera, Montaraza, Cantarilla, Rari, Voladora, Ban Ban, Marusia y Granada. Sports del 1o. $ 6.50 y 5.20, del 2o. $ 3.90. Ganada por 2 3/4 cuerpos. Tiempo: 1'37". Jockey: Giles.

6a. CARRERA (2.200 Mts.)

1o. NERVIOSO 57 kilos, al cuidado de M. Solá; 2o. Banal 57; 3o. Averroes 57; 4o. Hermano 57. No corrieron: Oboe, Anadito y Ondine. Sports del 1o. $ 35.50 y 11; del 2o. 4.70 y del 3o. 7. Ganada por 3/4 cpo. Tpo. 2'18"4/5. Jockey: Lubrin.

7a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. URAL 56 kilos, al cuidado de J. Grimault; 2o. Preservado 54; 3o. Nobiote 54; 4o. Nogador 56. No corrieron: Nogalis, Savanguau, Pampire, Oboe, San Siro, Sello y Silex …

…

5a. CARRERA (1.200 Mts.)

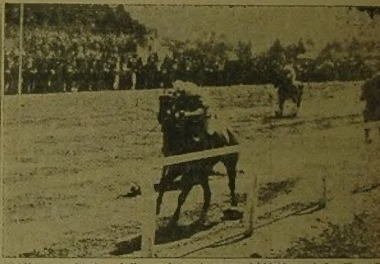
1o. DINERAL 57 kls., al cuidado de J. Guevara; 2o. Vaquero, 54; 3o. Remember, 55; 4o. Isolino. No corrieron: Ramoncito, Teofani, Porfín, Chumo. Sports: del 1o. $ 7.10 y 3.20, del 2o. 3.40 y del 3o. 2.10. Ganada por 2 1/2 cpos. Tpo.: 1' 18" 2/5. Jockey: Pereyra.

## Hip. de Rosario

[illegible]

## Nuestro candidato Tablón se impuso muy bien en la 4a. carrera disputada hoy en Las Flores

Numerosos aficionados se congregaron esta tarde en nuestro circo hípico donde se cumplió una nueva reunión. Tablón, el hijo de Timor y Tablette, candidato exclusivo de EL LITORAL, se impuso por 1 3/4 cuerpo a Amoroso en la cuarta carrera. El defensor del stud Don Carlos, fue conducido magistralmente por el jockey P. Machena que lo hizo tomar la punta a los 500 metros de la largada para imponerse de punta a punta. El tiempo empleado fue de 1'36" considerado bueno si se tiene en cuenta el estado algo pesado de la pista.



Tablón cruza victorioso el disco en la cuarta carrera del hipódromo de Las Flores. Fue muy bien conducido por Machena. Segundo fue Amoroso, cubierto por el ganador.

### 1a. Carrerr — 425 mts.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 RABITA, 60 kilos, zaina, por Zincalo y Raba, del stud M. del Pino, al cuidado de N. R. Carrasano, jockey J. J. M. Quiroga | (10) | 1802 | 364 |
| 2 Adiós Milonguita 60 (con Esmeralda), J. J. Ruiz | (1) | 538 | 55 |
| 2 Don Pucho 60, H. Rubio | (5) | 1188 | 241 |
| 4 Basta 60, J. P. Dalmau | (4) | 157 | 31 |
| N.P. | | | |
| Esmeralda 60, D. V. Fertonani | | 485 | 98 |
| Don Victorio 60, A. Mirón | | 450 | 175 |
| Mis Yob 60, J. de la C. Ruiz | | 266 | 61 |
| | | 1882 | 1198 |

No corrieron: Atrevido, El Tayá y Fanfurrina. Sports: del 1o. $ 3.80 y 3.—, del 2o. $ 4.60. Ganada por 1 1/2 cuerpo, al 3o. a 1 cuerpo. Tiempo: 26" 1/5.

### 2a. Carrera — 425 mts.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 SACRISTAN, 60 kilos, tordillo, del stud El Héctor, al cuidado de M. R. Díaz, jockey H. Rubio | (12) | 1293 | 436 |
| 2 Aquí Estoy 60, V. D. Fertonani | (1) | 320 | 82 |
| 3 Quebrachina 60, A. Mirón | (10) | 1355 | 256 |
| 4 Cielito III 60, R. Difiori | (4) | 4454 | 790 |
| N.P. … | | | |

### 4a. Carrera — 1.500 mts.

| | | |
|---|---|---|
| 1 TABLON, 56 kilos, zaino, 4 años, por Timor y Tablette, del stud D. Carlos, al cuidado de P. D. Machena, jockey P. Machena | (1) | 9290 |
| 2 Amoroso 50, M. Chiappara | (4) | 3323 |
| 3 Mike 51, J. Sesma | (2) | 1362 |
| 4 El Rastreador 50, L. Balbuena | (5) | 647 |
| 5 Yapé 50, A. Sánchez | (6) | 4310 |
| | | 19137 |
| Boletos jugados a dupla | | 5274 |
| | | 24411 |

No corrió: Don Ramón. Sport del 1o. $ 2.30; dupla $ 4.40. Ganada por 1 3/4 cuerpo, el 3o. a 3 cuerpos. Tiempo: 1' 36".

### 5a. Carrera — 1.200 mts.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 UBAJAY 57 kilos, zaino 4 años, por Easterner y Arrastrada, del stud Los 3 Amigos, al cuidado de B. R. Serrano, jockey P. Machena | (2) | 3357 | 321 |
| 2 Pachuco 53, E. Porciel | (6) | 5386 | 742 |
| … | | | |

…

| | | |
|---|---|---|
| …chena | (5) | 6350 |
| 3 Fumador 56, A. Sánchez | (2) | 3697 |
| 4 Insólito 56, E. Porciel | (4) | 1640 |
| 5 Doña Inés 53, M. Chiappara | (3) | 2397 |
| | | 20021 |
| Boletos jugados a dupla | | 4225 |
| | | 24245 |

No corrieron: Fragón y Gavi…

### 6a. Carrera — 1.200 mts.

1 PORDIOSERO 56 kilos, alazán, 5 años, por Pordiosero y Trudi, del stud Los Canarios, al cuidado de O. Moncada, jockey C. de la Mata (6) 7824
2 Siempre Solo 56, P. Ma…

…lán. Sports del 1o. $ 3.60. Dupla: $ 5. Ganada por 1 1/2 cuerpo, al 3o. a 1 cuerpo. Tiempo: 1'37"4/5.

### 7a. Carrera — 1.300 mts.

| | | |
|---|---|---|
| 1 CAMBOTA, 56 kls., zaino, 5 años, por Malvolio y Mandaya, del stud La Hoja, al cuidado de O. Moncada, jockey J. Moncada | (1) | 13963 |
| 2 Negrote 56, Sesma | (4) | 2843 |
| 3 Cimaro 56, Sánchez | (2) | 3929 |
| 4 Príncipe Carlos 56, O. Mangoza | (5) | 919 |
| N.P. | | |
| Trompón 56, A. R. Pino | | 1524 |
| Chapina 53, I. Bezzolo | | 312 |
| | | 25799 |
| Boletos jugados a dupla | | 4857 |
| | | 30656 |

No corrieron: Goldilero, Rincino, Poca Suerte y Trapera. Sports: del 1o. $ 2.40; dupla $ 4.70. Ganada por 1 cabeza, el 3o. a varios cuerpos. Tiempo: 1' 22" 2/5.

### 8a. Carrera — 1.200 mts.

1 ELISEÑO 56 kilos, zaino 3 años, por …

…

| | | | |
|---|---|---|---|
| Excelsior 56, L. Balbuena | | 326 | [illegible] |
| Porfía 56, Arreguez | | 3645 | [illegible] |
| Jarabalaya 55, A. Sánchez | | 4215 | 496 |
| Poca 51, M. Chiappara | | 2666 | 414 |
| | | 34113 | [illegible] |

No corrieron: Arión, Pleasure y Tabaquillo. Sports del 1o. $ 4.30 y 2.50; del 2o. 2.70, y del 3o. 1.40. Ganada por 3/4 cpo., el 2o. a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1'14"3/5.

## Fangio convertido en actor cinematográfico

PARIS, 27 (UP). — El campeón mundial de automovilismo, Juan Manuel Fangio, de Argentina, se convertirá en actor cinematográfico cuando se inicien las labores de una película franco-norteamericana en Francia el año próximo, en la cual Fangio será la figura principal.

"Monitor Productions", de Nueva York, anunció hoy que ha firmado un contrato con Fangio por una suma superior a 35.000 dólares para llevar a Fangio a la pantalla en el papel principal de una película sobre carreras de automóviles.

"Fangio aparecerá en el Gran Premio de Francia, probablemente en Reims, en esa película, que tratará, principalmente, de carreras de coches", dijo el director del film, Thomas Rowe.

## Once "levantadores" fueron detenidos

Durante la reunión realizada esta tarde en el hipódromo local, la policía de Investigaciones con la colaboración de las autoridades del Jockey Club, detuvo a once "levantadores" entre los que figura una mujer.

Todos fueron remitidos a la Jefatura de Policía donde se procedió a identificarlos.

## Que se incluya a tres púgiles en la selección de los welters pidióse

LONDRES, 27. — Un dirigente del boxeo británico pidió que se incluyera a un británico, un australiano y un italiano en la serie eliminatoria de combates para adjudicar el título mundial de los semimedianos. El título está vacante desde que su ex poseedor, Carmen Basilio, ganó el campeonato mundial de los medianos.

El presidente de la Junta Fiscalizadora del Boxeo Británico, Sr. J. Onslow Fane, declaró que, si se efectúa esa serie de combates eliminatorios, él quisiera que se incluyera en la misma al campeón británico, Peter Waterman; al italiano Emilio Marconi y al australiano George Barnes.

El Sr. Julius Helfand presidente del Comité del Campeonato Mundial y de la Comisión de Boxeo del Estado de Nueva York, ha propuesto que se dispute una serie de eliminatorias entre cuatro púgiles: Tony De Marco, de Boston; Vince Martínez, de Patterson; Gil Turner, de Filadelfia, y el cubano Isaac Logart.

# Colón se adjudicó el certamen de la Liga de Fútbol

## El equipo de Ciudadela resultó vencido por Colón de San Justo y perdió la primera colocación

Fue numeroso el público que presenció esta tarde el partido entre los equipos de Gimnasia y Esgrima y Colón de San Justo, cumpliendo así con la última fecha del certamen de la Liga Santafesina de Fútbol.

La tarde se prestó para el espectáculo, aunque un fuerte viento perjudicó a los dos conjuntos.

A las órdenes del árbitro José M. Sosa, los equipos se presentaron así constituídos:

G. Y ESGRIMA: Brignone; Tomarello y Calamante; Machado, Savognani y Flores; Di Teodoro, Porpatto, M. A. Egestti, Monteporsi y R. Egestti.

COLON (S.J.): Andreani; Angeloni y Barretto; Alesso, [illegible] y Gulberti; Carrara, Walter, Grillo, Neme y Scotta.

### El partido

A las 16.13 dió comienzo el partido. Movió la pelota M. A. Egestti con pase a Porpatto que cedió a Savognani. El eje adelantó a Monteporsi pero Ormaechea quitó dando a Scotta, pero la pelota salió afuera.

Los primeros minutos fueron favorables a la visita que, ayudados por el fuerte viento, llegaron [illegible] avances de peligro.

### Buena atajada

A los 11' se registró la primera jugada de peligro: un violento remate de Carrara fue contenido en gran forma por Brignone, alejando finalmente Calamante.

En el otro campo salvó seguidamente Ormaechea una situación riesgosa ante un ataque penetrante de Monteporsi. Sobre los 17' un centro de Di Teodoro no pudo ser controlado por Angeloni y cabeceó M. A. Egestti.

### Tiro libre

[illegible] cuando Tomarello cometió foul a Walter, cerca del área. Tiró bajo y esquinado Ormaechea y en buena intervención contuvo Brignone.

Seguidamente escapó Monteporsi sin custodia pero demoró el remate y en última instancia fue despojado por Alesso, deteniendo Andreani.

### Gol de Colón (S.J.)

Se jugaban 28 m. cuando la visita se puso en ganancias. Falló Tomarello el rechazo y entró a la carrera Scotta que remató al arco a tiempo que salía Brignone; la pelota rebotó en el travesaño y Carrara desde la derecha enfiló un violento tiro bajo y cruzado que llegó a la red. Uno a cero.

### Segundo gol

Dos minutos después Colón aumentó su haber. No pudo contener Brignone un remate desde la derecha y Carrara, a la expectativa, batió por segunda vez la valla local. Dos a cero. Iban 28m. de juego.

En el otro campo salvó Ormaechea una nueva situación de riesgo.

### Jugada anulada

A los 37' Scotta recibió de Neme y eludió a Tomarello para de inmediato batir a Brignone, pero el árbitro penó al visitante por "mano".

### Primer tiempo

G. y Esgrima . . . 0
Colón (S.J.) . . . 2

### Segundo tiempo

Reinició el juego Grillo con pase a Walter, que bajó a Ormaechea, y el eje medio intentó dar a Carrara, pero la pelota salió afuera.

Al minuto Monteporsi habilitó a A. Egestti que entregó a Di Teodoro, y el puntero, desde cerca remató con violencia deteniendo a medias Andreani y finalmente Angeloni cedió corner. Ejecutó Egestti y alejó Gulberti.

A los 5' ante un tiro de esquina de Scotta, falló Andreani y cabeceó Porpatto, pero la "redonda" rebotó en el travesaño y fue rechazada por Barretto.

Sobre los 11' cometió foul Angeloni a M. A. Egestti cerca del área. Tiró directo al arco Tomarello y la pelota pasó junto a un poste.

### Salvada

A los 14 minutos, luego de un amontonamiento de jugadores, logró rematar Porpatto y sobre la misma línea del arco sacó al corner Ormaechea. Reclamaron los locales aduciendo que había cometido "mano" el visitante, pero el juez otorgó tiro de esquina. Ejecutó Di Teodoro y detuvo Andreani.

Seguidamente fue penado Carrara por offside cuando se hallaba cerca de Brignone.

A los 21' Monteporsi quedó en buena posición para rematar, pero demoró y pudo rechazar Angeloni al corner. Tiró Egestti desde la derecha y detuvo bien Andreani.

### Mejor Gimnasia

A favor del viento mejoró la labor de Gimnasia, que dominó el campo en esta etapa, pero hasta los 25 minutos con resultado negativo.

Seguidamente debió intervenir Brignone para salvar una difícil situación.

### Tercer gol visitante

Cuando el dominio de Gimnasia era insistente, logró Colón aumentar su ventaja. Ante un pase largo de Grillo sobre la derecha, salió a detenerlo Brignone, pero llegó antes Carrara y con un tiro bajo anotó el tercer tanto.

Gran alegría en la visita y entre el público adicto a Gimnasia, sólo gran desazón.

Seguidamente cambió la delantera en su alineación en Gimnasia: pasó Porpatto de puntero derecho y Di Teodoro al medio de la línea.

### Gol de Gimnasia

A los 39' consiguió descontar Gimnasia. Desde la derecha vino un centro de Porpatto y Di Teodoro desde cerca batió a Andreani. Tres a uno.

### Final

G. y Esgrima .... 1
Colón (S.J.) ..... 3

## El Trofeo "Freyre" de tiro tuvo lugar hoy en el Tiro Federal local

Con señalado éxito se disputó hoy en el Tiro Federal de nuestra capital el trofeo "Doctor Rodolfo Freyre", en el cual participaron 32 tiradores. El mismo se llevó a cabo en forma individual y en blanco circular de 10 zonas colocados a 300 metros. Ganó el representante de San Javier, Daniel Blanche, totalizando 369 puntos y segundo con igual marca Leonardo Kloiz, de San Carlos Sur. Las restantes posiciones fueron las siguientes: 3o. Carlos Mosimann, de Santa Fe, 367; 4o. J. V. Candioti, Santa Fe, 361; 5o. Enio Rocchi, Rafaela, 359; 6o. Carlos Volkart, San Carlos Sur, 356, y 7o. Dante Cossa, Rafaela, 356.

### Trofeo "El Litoral"

Simultáneamente con el trofeo "Freyre" se disputó la copa "Diario El Litoral", siendo el resultado final el siguiente: 1o. Daniel Blanche, San Javier, 737; 2o. Jorge Di Giandoménico, Santa Fe, 725; 3o. José V. Candioti, Santa Fe, 730; 4o. Juan Massino, Gessler, 726, y 5o. Carlos Molman, Santa Fe, 724 puntos.

### Campeón de máuser

Campeón de máuser resultó el excelente tirador santafesino Jorge Di Giandoménico, que totalizó 260. Segundo, a sólo cuatro puntos del ganador, Carlos Mosimann, también de Santa Fe, y tercero Daniel Blanche, de San Javier, con 247. El cuarto puesto lo obtuvo Ennio Rocchi, de Rafaela, con 245 puntos y quinto Estanislao Cabrera, de Santa Fe, con 243.

### LIGA — 1a. DIVISION

POSICIONES FINALES

| TEAMS | J | G | E | P | Gf | Gc | Ps |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| COLON | 22 | 16 | 2 | 4 | 65 | 25 | 34 |
| G. Y ESGRIMA | 22 | 12 | 7 | 3 | 60 | 30 | 31 |
| UNION | 22 | 14 | 3 | 5 | 61 | 35 | 31 |
| NEWELL'S O. BOYS | 22 | 12 | 7 | 3 | 45 | 25 | 31 |
| SANJUSTINO | 22 | 12 | 1 | 9 | 67 | 40 | 25 |
| CICLON-RACING | 22 | 8 | 6 | 8 | 41 | 47 | 22 |
| COLON (S.J.) | 22 | 9 | 3 | 10 | 39 | 47 | 21 |
| RIVER PLATE | 22 | 6 | 5 | 11 | 37 | 64 | 17 |
| CHACARITA JRS. | 22 | 6 | 3 | 13 | 31 | 48 | 15 |
| SP. CANDIOTI | 22 | 4 | 6 | 12 | 38 | 61 | 14 |
| SP. GUADALUPE | 22 | 6 | 2 | 14 | 35 | 57 | 14 |
| F.C. SANTA FE | 22 | 3 | 1 | 18 | 26 | 66 | 7 |

### LIGA — Reserva

POSICIONES FINALES

| TEAMS: | J | G | E | P | Gf | Gc | Ps |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| COLON | 18 | 14 | 2 | 2 | 40 | 15 | 30 |
| UNION | 18 | 12 | 3 | 3 | 47 | 15 | 27 |
| G. Y ESGRIMA | 18 | 11 | 3 | 4 | 47 | 17 | 25 |
| CHACARITA JRS. | 18 | 9 | 6 | 3 | 37 | 19 | 24 |
| F.C. SANTA FE | 18 | 9 | 2 | 7 | 35 | 36 | 20 |
| CICLON-RACING | 18 | 6 | 3 | 9 | 25 | 45 | 15 |
| NEWELL'S O. BOYS | 18 | 3 | 7 | 8 | 15 | 28 | 13 |
| RIVER PLATE | 18 | 3 | 4 | 11 | 27 | 48 | 10 |
| SP. GUADALUPE | 18 | 3 | 4 | 11 | 25 | 42 | 10 |
| SP. CANDIOTI | 18 | 3 | — | 15 | 17 | 48 | 6 |





Conjunto de Atlético Gimnasia y Esgrima

## Desde 1953 Unión no perdía el certamen

Hay que anotar como hecho interesante, que desde 1953 hasta 1956 inclusive, el campeonato liguista resultó favorable al equipo de Unión que, en la mayoría de las ocasiones, se lo adjudicó con holgura.

Este año la formación rojiblanca rindió mucho menos de lo que esperaban sus parciales y, en consecuencia, en pocos tramos del torneo logró oponer mayor resistencia.

## Gimnasia se adjudicó el torneo de cuarta

Al imponerse a Danubio por 4 goles a 0 en el segundo partido final disputado esta mañana en el estadio de Unión a las órdenes del árbitro Picco, el conjunto de Atlético Gimnasia y Esgrima se adjudicó el campeonato de cuarta división organizado por la Liga Santafesina de Fútbol. Los equipos se presentaron integrados así:

GIMNASIA: Salcedo; Perino y Aguirre; Letore, Ojeda y Benítez; V. Ramírez, A. Ramírez, Egestti, Sánchez y Agüero.

DANUBIO: Barrios; Mallsani y Utz; Gómez, Pasculli y Cárdenas; Ruiz, S. Ruiz, Salva, Maciel y Blanco.

Los goles de Gimnasia los anotaron Agüero a los 13 del primer tiempo, y Egestti a los 14', A. Ramírez a los 30' y Agüero a los 34' de la segunda etapa.

## En recio encuentro S. Guadalupe venció anoche a Chacarita

Cancha: Sp. Guadalupe.
Referee: E. Ramos.

SPORTIVO GUADALUPE: [illegible] Zapata y Sartorelli Alonso; Cárdenas y Santana; Benítez, Scasseller, Lozano, Barbera y Sánchez.

CHACARITA JUNIORS: [illegible]

Goles: 1er. tiempo: 31' Sánchez (S. G.); 39' expulsados por mutua agresión: Zapata y Zárate.

Goles 2o. tiempo: [illegible]

Resultado final:
Sp. Guadalupe ...... 2
Chacarita Juniors . 1

Resultado de reserva
Sp. Guadalupe ...... 1
Chacarita Jrs. ...... 1

Un partido recio, plagado de brusquedades, fue el ofrecido anoche por ambos equipos; abundaron las jugadas con mala intención que desluciaron completamente el espectáculo.

Por la crónica sintética del encuentro —donde destacamos la expulsión de 4 jugadores por agresión— se pone en evidencia el "ambiente" existente entre los jugadores. Ni la presencia del Sr. presidente de la Liga Santafesina de Fútbol que acudió a presenciar el lance pudo evitar la consecución de tal anormalidad que muy poco favor le hacen al deporte. En suma, una pobre demostración que ojalá no se repita en otros encuentros que pudieran disputar ambos contendores.

En cuanto al match en sí, cabe reconocer como justa la victoria obtenida por Sp. Guadalupe que jugando prácticamente con 10 jugadores —Santich lesionado de consideración a los 8' pasó a la punta izquierda— dominó todo el partido y recién en los últimos 8 minutos pudo concretar su triunfo debido principalmente a la falta de Gaetán en el arco de Chacarita.

## Un partido amistoso de fútbol se jugará

Mañana, a las 17.30, en la cancha de Independiente, controlado por el juez Moncada, se jugará un encuentro amistoso de fútbol entre dos conjuntos integrados por veteranos de esta ciudad y Rosario.

El equipo de veteranos de esta ciudad formará así: Chacón; Ruiz y Correa; Albornoz, de la Mata y Ceballos; Serrano, Roldán, Moncada, Ortiz y Correa. Suplentes: Lucila, Vivas, Ruiz y Gauna.

## Merecido triunfo de Ciclón Racing

Buena exhibición de juego realizó ayer Ciclón Racing en su encuentro frente a Sportivo Candioti por la última fecha del torneo superior de la Liga Santafesina de Fútbol.

El triunfo alcanzado por el conjunto de la casaca azul y blanca es ampliamente merecido porque a lo largo de los noventa minutos de juego fue el que realizó una mejor exposición de fútbol que agradó a los pocos aficionados que lo presenciaron. Realizaron un buen juego de conjunto que contrastó con la efectuada por Sportivo Candioti.

Todos los avances que llevaron los integrantes de la línea de ágiles de Ciclón Racing fueron bien hilvanados y por lo general jugaron la pelota los cinco forwards y por momentos hicieron intervenir en las jugadas a los integrantes de la línea media de los cuales recibieron un apoyo constante.

Cierto es que por momentos prevaleció en el tanteador el cuadro de Sportivo Candioti pero sus goles fueron producto de jugadas individuales o bien que aprovecharon las pocas situaciones propicias que se le presentaron.

El héroe de la jornada fue Palacín que evidenció una clara visión del arco. No retaceó los remates y siempre estuvo colocado entre la extrema defensa de Sportivo Candioti a la que dio abundante trabajo. La línea media del ganador también jugó bien quitando y apoyando a conciencia. Tellutta en la custodia de los tres palos se comportó bien y en cuanto a los zagueros Spelman jugó mejor que su compañero.

En Sportivo Candioti Kemens evitó una derrota más abultada. Martínez bien en su cometido pero muy recio y hasta peligroso en algunas intervenciones.

## Sanjustino venció a Unión: 4 goles a 2

SAN JUSTO, 27 (Corresponsal). — A las órdenes del árbitro José Brignone se disputó esta tarde el partido entre Sanjustino y Unión correspondiente al campeonato de la Liga Santafesina de Fútbol. Los equipos formaron así:

SANJUSTINO: Mirbea; Ramón y Córdoba; E. Córdoba, Corotiira y Aranda; Ferrero, Lepresti, Cabo, Fleitas y Rolón.

UNION: Di Siena; Pérez y Armellini; Ponce, Doello y Franco; Wescresensky, Chamorro, Welsein, O. Franco y Bonacossa.

En la primera etapa ganaba Sanjustino por 3 goles a 1. Los del ganador los marcaron Fleitas a los 10' y 40' y Aranda a los 26'. El de Unión lo señaló Chamorro cuando corrían 13 minutos.

En la segunda etapa Fleitas aumentó para Sanjustino a los 10' y Doello a los 21' descontó para Unión. Resultado final:

SANJUSTINO . . . 4
UNION . . . . . 2

### En Gálvez

GALVEZ, 27. — Se jugó en ésta el partido entre River Plate (local) y Newell's Old Boys, de Santa Fe, por el torneo liguista. En reserva empataron en cinco goles y el match de división superior lo controló el árbitro Juan Pryzlucki. Los equipos formaron así:

RIVER PLATE: Robledo; Cortesse y Godoy; Ortiz, Pelanda y Córdoba; Cinalli, García; Righi, Martins y Aragón.

N. O. BOYS: González; Fridman y Zanelli; Correa, Souza y N. Torrielli; E. Torrielli, Cuenca, Rista, Abatte y Fekete.

En el primer período Newell's se puso en ventaja a los 14' por intermedio de Abatte, y en el segundo River consiguió el empate a los 3' por mediación de Righi. Resultado final:

River Plate ........ 1
Newell's Old Boys. 1

## Firmat F. Club venció a Gimnasia por 30 a 24

Prosiguió ayer la disputa del campeonato provincial de pelota con la realización, en Firmat, del encuentro entre las parejas representativas de Firmat Fútbol Club —campeón del año pasado— y Gimnasia y Esgrima de Santa Fe. Ambos se mantenían invictos en el actual torneo por lo que no extrañó que gran número de aficionados se diera cita en la cancha firmatense.

El triunfo correspondió a la pareja local, quien tras un mejor accionar superó por 30 a 24 a Gimnasia.

Por su parte la otra pareja santafesina, Unión, logró imponerse en Venado Tuerto a C. Empleados de Comercio por 30 a 18, manteniéndose en la segunda colocación.

## Las inferiores de la Liga de Fútbol

Reservas

Colón 4, F.C.S.F. 1; River Plate 5, N. O. Boys 5.

Cuarta división

Danubio 0, Gimnasia y Esgrima 4 (con este resultado Gimnasia se clasificó campeón en esta división).

Sexta división

Colón 3, Sunchales 0; San Cristóbal 0, C. Racing 2.

EN LA FEDERACION

Intermedia

Baradero 3, Alumni 3.

## Importante reunión en la Liga S. de Fútbol

El miércoles próximo celebrará una importante reunión el consejo directivo de la Liga Santafesina de Fútbol que se deberá abocar a la consideración de diversos asuntos de interés, entre ellos el que se refiere a la organización de un torneo nocturno interclubs.

En esta ocasión será fijado el porcentaje que corresponderá a la Liga cuando los equipos de división superior disputen partidos tanto en nuestro medio como fuera de él.

## Finalizó en Japón el torneo de golf por la copa Canadá

TOKIO (lunes), 28 (UP). — El equipo brasileño de golf, formado por Mario González y Juan Querellos encabezó los grupos latinoamericanos al terminar ayer domingo el torneo internacional de golf por la copa Canadá.

El equipo brasileño terminó en el octavo lugar del torneo con un total de 581 golpes. Torakichi, Nakamura y Koichi Ono, de Japón ganaron el campeonato con 557 golpes.

El argentino Antonio Cerdá fue el latinoamericano que mejor anotación estableció y empató en el décimo lugar de las competencias individuales con el británico Peter Alliss y el sudafricano Harold Henning. Cerdá logró una marca de 72 72 73 71 para un total de 288 golpes.

Nakamura ganó el torneo individual con 68 68 67 71, para un total de 274 en los 72 hoyos.

Cerdá y Leopoldo Ruiz, que hizo los últimos 18 hoyos con 75 golpes y terminó con un total de 298, colocaron a Argentina en el noveno lugar, después de Brasil. El total del equipo argentino fue de 586.

González hizo 75 73 70 72 para un total de 290 golpes que le valieron un empate en el 13o. lugar de las competencias individuales y Querellos logró empatar en el 15o. con 71 72 74 74, para un total de 291.

Estados Unidos terminó en el segundo lugar de las competencias de equipo con 566 golpes.

Sam Snead, de Estados Unidos; Gary Player, de Sudáfrica y Dave Thomas, de Gales, empataron en el 2o. lugar del torneo individual con 281 golpes.

## Francia se clasificó para la rueda final del certamen mundial

BRUSELAS 27 (UP). — Francia se clasificó hoy para participar en la serie final de la Copa del Mundo de Fútbol en Estocolmo, en 1958, al empatar sin goles con la selección belga. Este era el partido décimo de su serie.

### También Checoslovaquia

LEIPZIG, Alemania Oriental 27 (UP). — Checoslovaquia se clasificó hoy para la serie final de la Copa del Mundo al derrotar a la selección de fútbol de Alemania Oriental por cuatro goles a uno.

Al terminar el primer tiempo, los checos iban tres-uno, adelante.

### Empataron Costa Rica y Méjico

SAN JOSE, Costa Rica 27 (UP). — Las selecciones de fútbol de Costa Rica y Méjico empataron en un gol en el partido disputado hoy aquí como parte de la eliminatoria de su zona por la Copa del Mundo.



Una incidencia del partido Gimnasia-Colón (S. J.)

## Colón se adjudicó la copa "El Litoral"

Al adjudicarse el título de campeón del certamen de división superior de la Liga Santafesina de Fútbol, el Club Colón se ha hecho acreedor a la copa instituída por "El Litoral".

Las autoridades de la prestigiosa entidad del barrio Centenario recibirán esa copa el sábado 23 de noviembre en oportunidad de procederse en la Liga a la distribución de todos los premios instituídos para los campeonatos de 1957.

## Colón obtuvo el torneo por 10a. vez

Desde 1931, año en que quedó implantado el profesionalismo en el fútbol en nuestro medio y fue fundada la Liga Santafesina de Fútbol, el campeonato oficial de primera división ha sido disputado en 27 oportunidades.

Colón, campeón de 1957, se le ha adjudicado en diez oportunidades, pero el que mayor cantidad de veces lo ha ganado es Unión que lo ha hecho en once ocasiones. Gimnasia prevaleció en cinco oportunidades y Sportivo Candioti en una. El historial del certamen es el siguiente:

1931: G. y Esgrima
1932: Unión
1933: G. y Esgrima
1934: Unión
1935: Unión
1936: Unión
1937: Colón
1938: Colón
1939: Unión
1940: Unión
1941: Sp. Candioti
1942: Unión
1943: Colón
1944: G. y Esgrima
1945: Colón
1946: Colón
1947: Colón
1948: G. y Esgrima
1949: G. y Esgrima
1950: Colón
1951: Colón
1952: Colón
1953: Unión
1954: Unión
1955: Unión
1956: Unión
1957: Colón

### Un torneo extraordinario

En 1952, resultó campeón del certamen oficial el conjunto de Colón. También ese año se jugó un torneo extraordinario que se resolvió con el triunfo de Gimnasia y Esgrima.

## En rugby, Beromama venció a Charoga

Se disputó en nuestro medio el anunciado partido de rugby entre los conjuntos de Charoga y Beromama, de Buenos Aires. Se impuso el conjunto porteño por 6 goles a 5. La primera etapa finalizó con el triunfo de la visita por 6 a 0.

## En su estadio, Colón venció esta tarde a Ferrocarril Sta. Fe

En su estadio del barrio Centenario, recibió Colón esta tarde la visita de Ferrocarril Santa Fe para disputar el partido de la última fecha del campeonato de la Liga Santafesina de Fútbol. Controló el partido el árbitro Dante Tosselini y los conjuntos se alinearon de esta manera:

COLON: Ramírez; Avarese, y Ortega; Aquino, Provasi y Moretta; Pérez, Córdoba, Di Lonardo, Olivera y M. Sánchez.

F.C.S.F.: Quiroga; Rivadero y Alvarez; Menéndez, Colocci y Serra; Fernández, Ferreira, Verga, Viscaro y Sampietro.

Los primeros minutos se desarrollaron dentro de un marco de gran paridad notándose un desempeño más eficiente de parte de las defensas. Sobre los 8' comenzó a presionar insistentemente Colón y estableció claro dominio.

### Gol de Colón

Producto de un accionar más aplomado fue el primer gol de Colón. Pérez se corrió corto trecho y luego de eludir a dos rivales envió centro, que fue empalmado violentamente por Olivera haciendo llegar la pelota a la red.

### Segundo gol de Colón

33' y nuevo gol de Colón. Provasi llevó la pelota hasta el área rival y en buen momento entregó a Olivera que sin pararla dió a Sánchez que entraba a la carrera, quien con violento tiro cruzado logró la segunda conquista.

### Primer tiempo

Colón . . . . . . 2
F. C. S. F. . . . . . 0

SEGUNDO TIEMPO

### Tercer gol local

Sólo 4' se habían cumplido cuando Colón elevó a tres su ventaja, fue su autor Sánchez al conectar con violencia un pase de Di Lonardo. Neto dominio de Colón.

### Cuarto gol

Una lucida combinación entre Olivera y Sánchez finalizó con un centro bajo del puntero que Olivera se encargó de convertir en gol. Corrían 18 minutos.

### El quinto: Córdoba

29m., luego de una hábil maniobra, Córdoba elevó a 5 el haber local.

### Sexto gol de Colón

Di Lonardo se llevó la pelota en rápida carrera, ya en el área habilitó a Córdoba quien sin vacilar despidió un fuerte tiro que halló la red.

### Provasi el séptimo

Sobre los 42' Provasi mezclado con los delanteros logró el séptimo gol.

### Resultado final

Colón ............ 7
F. C. Oeste ...... 0
Recaudación: $ 200.

## Logró Ana M. Arietti, al margen de un certamen, nuevas marcas nacionales

Simultáneamente en Buenos Aires y en Miami, se disputaron ayer las pruebas de natación que conforman el match entre las representaciones de la Federación Argentina de Natación y la Association Amateur Athletic of the United States y cuyos resultados se conocerán una vez que se comparen los tiempos empleados por los nadadores.

La reunión correspondiente a nuestro país se cumplió en el natatorio del Club Comunicaciones y en la oportunidad —y al margen del programa— fueron superados tres records nacionales. Pedro Diz Espeleta superó la marca de la categoría menores para los 50 m. espalda con 32s. 8d. y Ana María Arietti estableció nuevos registros en 100 m. mariposa con 1m. 21s. 7d. y en 100 m. pecho, segunda categoría, con 1m. 29s. 2d.

## El conjunto campeón del torneo de la L. de Fútbol



Conjunto del Club Atlético Colón que se adjudicó esta tarde el campeonato de primera división superior de la Liga Santafesina de Fútbol. Esta es la décima vez que los rojinegros obtienen el certamen.

## Tifón se impuso hoy a San Lorenzo por 3 a 2

Se disputó esta tarde la décima fecha de la segunda rueda del campeonato organizado por la Federación Santafesina de Fútbol, que es la penúltima del certamen.

La nota destacada de la jornada la dio el equipo de Tifón que logró derrotar en gran forma al puntero San Lorenzo por tres goles a dos. Por su parte el equipo de Sacachispas empató con Granaderos y se colocó a un punto de San Lorenzo, compartiendo la segunda colocación con San Isidro que hoy quedó libre. Los resultados generales fueron los siguientes:

### Tifón c. San Lorenzo

Cancha de Tifón.
Arbitro: S. Ceballos.

SAN LORENZO: [illegible]

TIFON: [illegible]

Goles en el primer tiempo: [illegible]

Goles en el segundo tiempo: [illegible]. Resultado final:

Tifón . . . . . . . 3
San Lorenzo . . . . 2

### Granaderos c. Sacachispas

Cancha de Granaderos.
Arbitro: Busetti.

GRANADEROS: [illegible]

SACACHISPAS: [illegible]

Gol en el primer tiempo: a los 17' Aza para Granaderos. Gol en el segundo tiempo: a los 29' Romero para Sacachispas. — Resultado final:

Granaderos .......... 1
Sacachispas ......... 1

### Sp. Roma c. J. Newbery

Cancha de Federal.
Arbitro: C. Sánchez.

SP. ROMA: [illegible]

J. NEWBERY: [illegible]

Goles en el primer tiempo: [illegible]. Resultado final:

Sp. Roma . . . . . . 6
J. Newbery . . . . . 1

### C. A. Verde c. Juv. Unida

Cancha de Instituto.
Arbitro: Ercoto.

C. A. VERDE: [illegible]

Juv. UNIDA: [illegible]

En el primer tiempo no hubo goles.

Goles en el segundo tiempo: a los 18' Abalos (JU) y a los 25' Martínez (JU). Resultado final:

C. A. Verde ........ 0
Juventud Unida ..... 2

### Liverpool c. La Ferroviaria

Cancha de Liverpool.
Arbitro: Monteserín.

LIVERPOOL: [illegible]

LA FERROVIARIA: [illegible]

Goles en el primer tiempo: a los 2' Batista (LF).

Goles en el segundo tiempo: a los 29' y 42' Balza (L). Resultado final:

Liverpool . . . . . . 2
La Ferroviaria . . . 1

### Tabla de posiciones

2a. Rueda — Penúltima fecha

| | J | G | E | P | Pts. |
|---|---|---|---|---|---|
| San Lorenzo | 19 | 10 | 6 | 3 | 26 |
| Sacachispas | 18 | 10 | 5 | 3 | 25 |
| San Isidro | 19 | 10 | 5 | 4 | 25 |
| Liverpool | 19 | 8 | 5 | 6 | 21 |
| Tifón | 20 | 6 | 8 | 6 | 20 |
| Granaderos | 19 | 5 | 8 | 6 | 18 |
| J. Newbery | 19 | 6 | 6 | 7 | 18 |
| C. A. Verde | 19 | 4 | 6 | 9 | 14 |
| La Ferroviaria | 18 | 6 | 2 | 10 | 14 |
| J. Unida (x) | 19 | 6 | 3 | 10 | 11 |
| Sp. Roma | 19 | 3 | 6 | 10 | 12 |

(x) Se le restaron 2 puntos por retirarse de la cancha, en uno de los partidos disputados.

## Juventus sigue primero en el torneo italiano

ROMA, 27 (UP). — Resultados de los partidos de hoy de primera división de la Liga de Fútbol de Italia: Alessandria 2, Bologna 0; Fiorentina 1, Napoli 1; Juventus 3, Internazionale 1; Milán 5, Atalanta 0; Padua 3, Torino 0; Roma 3, Lazio 0; Sampdoria 1, Lanerossi 1; Spal 1, Génova 1; Verona 2, Udinese 2. Con estos resultados la posición por puntos —con Génova y Sampdoria con un partido menos cada uno— es la siguiente: Juventus, 15 puntos; Fiorentina, Roma y Nápoles, 11; Alessandria, Verona y Padua, 9; Sampdoria y Lanerossi, 8; Internazionale, Lazio, Spal y Milán, 7; Udinese, 6; Torino, Bologna y Atalanta, 5, y Génova, 2.

## El goleador



Fekete, puntero izquierdo de Newells Old Boys, es el goleador del campeonato liguista. Lució muy buenas condiciones y sobresalió por su efectividad